



Heid. Hs. 3861: Nachlass Hermann Buddensieg

(1893-1976 ; Schriftsteller, Übersetzer, Publizist)

Gliederung:

- A. Biographisches Material
- B. Dichtungen
- C. Nachdichtungen
- D. Herausgeberische Vorarbeiten, Arbeitsmaterialien
- E. Essays, Reden, Entwürfe zu verschiedenen Themen
- F. Korrespondenz
- G. Schriftstücke anderer Autoren
- H. Varia
- K. Nachlieferung 2000 (Enthält Briefwechsel mit Lothar Franke und Texte Buddensiegs)

Inhalt:

A. Biographisches Material

A 1. Autobiographisches

Signatur: Heid. Hs. 3861 A 1,...	Inhalt, Umfang
1	Notiz über Verwundung am 28.Mai 1918. Auf Rückseite: Entwurf einer „Letztwilligen Verfügung“ (o.D.)
2	Mea culpa, mea culpa... (Typoskript 1945). Enthalten in: „Schuld-Gerechtigkeit“. Standort: Heid. Hs. 3861 E1, S.2-14.
3	Krankheit und Schicksalsbemeisterung nach Hirnverletzungen, 1. Fassung mit handschriftlichen Korrekturen, Heidelberg-Ziegelhausen im Juli 1940, masch.schr., 28 Bl.
4	Kriegs- Hirnverletzung. Leiden und Schicksalsmeisterung (Morbus Sacer) Bearbeitete und erweiterte Variante von A 1,3; Verallgemeinerung eigener Erfahrungen. Typoskript 1940, 49 S.
4a	Krankheit und Schicksalsbemeisterung nach Kriegs-Hirnverletzungen, Heidelberg-Ziegelhausen 1940. Typoskript, Durchschlag, gebunden, 27 S.
4b	Kriegs-Hirnverletzung. Krankheit und Schicksalsmeisterung . Geb. Typoskript , 39 S.
5	Krankheit und Schicksalsbemeisterung nach Kriegs-Hirnverletzungen, Heidelberg-Ziegelhausen im Juli 1940. Maschinschrift, handschriftliche Korrekturen, 23 S.
6	Mein Weg zu Hellas (Buddensieg über seinen literarischen Bildungs-und Schaffensweg). Aufsatz (2 Ex.), masch.schr., 4 S.
7	Aus dem literarischen Leben: Hermann Buddensieg, bearbeitet von J. Schlemmer. Leben und Werk H. Buddensiegs im Überblick, von ihm selbst verfasst. (Süddeutscher Rundfunk , Sendung vom 11.03.54), Typoskript, 16 S.
8	Buddensieg : Kurzer Lebenslauf, masch.schr. (ohne Datum) 1 S.
9	Dank an Finnland (enthält Autobiographisches). Standort: Heid. Hs. 3861 E 38, S. 7-11.

10	Wege und Werk (autobiographische Skizze), masch.schr., 2 S.
11	Autoren der Pfalz : Hermann Buddensieg (Autobiographie u. Textauswahl für Sendung des Süddt. Rundf. vom 15. 06.1952, Typoskr., 24 S.
12	Liste der Teilnehmer am „Europäischen Gespräch“ in Wetzlar 24.-26. August 1949 (Buddensieg erwähnt), 4 S.
13	Buddensieg: Mein Weg zu Mickiewicz und zu den „Mickiewicz-Blättern“. Masch.schr., 2 S.
14	Betrachtungen über eigenes Schaffen und Übersetzen Maschinenschrift, Fragment, S. 2-4.
15	Fritz Burger und die freie deutsche Jugendbewegung (enthält autobiographische Betrachtungen), masch.schr., 5 S.
16	Brief an Versorgungsamt Heidelberg (über eigene Krankheit), 24.07.1961, Durchschlag, 2 S.
17	Heft mit handschriftlichen Notizen (um 1952-1955), ca. 40 beschriebene Blätter.
18	Buddensieg über seine Haltung auf einer Versammlung der Deutschen Glaubensbewegung in Mannheim am 18.02.34, Mörtelstein, 29.05.1934, 6 S.
19	Autobiographie Buddensiegs, masch.schr., 11 S., mit handschriftlichen Ergänzungen.
20	Nachzutragendes. Betrachtungen über eigenes Nachdichten und Schaffen, 5 S.
21	Bekenntnisse (autobiographische Aufzeichnungen), 22 S. (Variante zu A 1,19).
22	Lebensdaten des Dr. phil., Dr. h.c. Hermann Buddensieg, 2 Bl.
23	Curriculum vitae 1963-1968, 2 S.
24	Autobiographische Aufzeichnungen, Erörterung des Problems der Jugendbewegung (Wandervogel), eingestreute Briefe, 1913-1915, 1 Heft (68 Bl.)
25	Wege und Werk (autobiographische Skizze), masch.schr., 2 S. (vgl. Nr. A 1,10).
26	Meine ersten Begegnungen mit Litauen In: Nemuno Krāstas (Zeitschrift), 5. Jahrgang, 6/1968, S 18 f.
27	Die Mara-Post Nr.6 Mitteilungen der Firma Dr. H. Buddensieg „Marcophilia“
28	Buddensieg bewirbt sich um Liliencron-Preis
29	Anfragen und Einsprüche gegen ein Ende 1933 verhängtes Rede- und Versammlungsverbot Handschriftlich 6 S. <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>
30	Bestätigung über Wert einer Briefmarkensammlung Hamburg 18.10.1944, 1 Bl.
31	Angaben über Verlust der Firma Buddensiegs beim Bombardement von Hamburg, 19.09.1943, 1 Bl.
32	Unterlagen über Gesinnung und Lebensweg Buddensiegs aus der unmittelbaren Nachkriegszeit (1946), 12 Bl.
33	Erklärung über eigenen Gesundheitszustand, 10.06.1938, 1 Bl.
34	Briefwechsel über finanzielle Angelegenheit mit Sparkasse Mosbach Maschinenschrift, 14 Bl.
35	Zu dem Autoren-Fragebogen (Stellungnahme zur eigenen Haltung während der NS-Zeit), 3 Bl.
36	Notizheftchen mit e.h. Eintragungen, schlagwortartigen Aufzeichnungen, ca. 25 beschriebene Seiten.

37	Zur Begründung der Bitte um ein Darlehen, beigelegt eine Empfehlung des Lambert-Schneider-Verlags, 10.07.1950, 3 Bl.
38	Danksagung anlässlich der Verleihung des Großen Verdienstkreuzes des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland, , 1 Bl.
39	Brief mit Geburtsdaten der Familie (14.08.69), 1 S.
40	Bericht über Kontakt-Reise in die Sowjet-Union, Nov. 1970, 2 S.
41	Lebensdaten. Lebenslauf bis 1967, 4 S.
42	Tagebuchaufzeichnungen für Frau Ilse und Tochter Daniela während eines Kuraufenthalts [um 1970], 14 S.
43	Dank für die Verleihung der Ehrendoktor-Würde der Universität Poznań [1969]. Redemanuskript masch.schr., 2 S.
44	Zur Vorlage bei der Spruchkammer (Zeugnis für Dr. Hans Friede), 13.12.1946, 1 S.
45	Text der Urkunde des Pädagogischen Instituts Vilnius im Stile der Hexameter von Donelaitis (Nachdichtung aus dem Litauischen von Hermann Buddensieg), 1 S.
46	Fragebogen für PEN, von H. Buddensieg selbst ausgefüllt, 1966 Maschinenschrift mit handschriftlichen Korrekturen, 1 S.
47	Entlastungszeugnis für Hermann Buddensieg, betr. die Zeit des Nationalsozialismus, ausgestellt vom Bürgermeister der Gemeinde Ziegelhausen, 21.08.1945, 1 S.
48	Werke und Auszeichnungen. Lebenslauf bis 1969, 2 S.

A 2. Ehrungen, Verträge, Urkunden, Protokolle

Signatur: Heid. Hs. 3861 A 2,...	Inhalt, Umfang
1	Ehrendoktordiplom der Universität Posen, 08.05.1969 (2 Ex.) + deutsche Übersetzung (3 Bl.).
2	Ablichtung der Verleihungsurkunde des Universitätssiegels In Silber der Universität Heidelberg, 08.05.1972 (1 Bl.).
3	Dr. Dr. h.c. Buddensieg erneut hoch geehrt (G.R.) [1973], 1 Bl.
4	Dr. Dr. h. c. Buddensieg im Dienste der Völkerverständigung erneut hoch geehrt [Alfred Jurzykowski Foundation, New York], 1 Bl.
5	Urkunde der „Litauischen Gesellschaft für Freundschaft und kulturelle Verbindungen mit dem Ausland“, Vilnius 3.10.1967, Kopie der Urkunde, der Übersetzung und Abschrift, 3 Bl.
6	Zum 80. Geburtstag von H. Buddensieg [1973], 6 Bl. (Vgl. Mickiewicz-Blätter XVIII/1973, S.61 ff.)
7	Dr. Buddensieg Goldene Ehrenplakette verliehen [1973], 1 Bl.
8	Einladung der Goethe-Gesellschaft Heidelberg anlässlich des 80. Geburtstages von Buddensieg, Heidelberg, 29.05.73, 1 Bl.
9	Urkundentext zur Verleihung der Ehrenmitgliedschaft der Deutsch-Litauischen Literarischen Gesellschaft, Hannover 1973. Enthält außerdem: Abschrift eines Glückwunschs Schreibens der Baltisten der DDR, 01.06.1973, 1 Bl. (Vgl. Mickiewicz-Blätter XVIII/1973, S.61 ff.)
10	Glückwunsch der Faust-Gesellschaft (Zum 80. Geburtstag), Abschrift, 1 Bl.
11	Erneuerung des Diploms eines Dr. phil. der Neuphil. Fakultät der Univ. Heidelberg, 12.06.1973 (Ablichtung, 2 Ex.).
12	Ehrendiplom der Litauischen Akademie der Wissenschaften, Vilnius 1967 (Kopie, 2 Ex.). Beiliegend: Übersetzung (1 Bl.).

13	Verlagsvertrag mit dem Aufbau-Verlag Berlin über die Veröffentlichungen von Nachdichtungen aus dem Werk Stowackis, Berlin, 15.04.1959, 2 Bl.
14	In honorem Dr. Dr. h.c. Hermann Buddensieg, Neuphil. Fak. Würdigte seine Verdienste/ Ehrung durch die Goethe-Gesellschaft. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 07.06.73, S.28 (1 S.).
15	Das große Verdienstkreuz des Verdienstordens wird heute Dr. Hermann Buddensieg überreicht. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 11.07.1968, S. 6 (1 S.).
16	Großes Verdienstkreuz für Hermann Buddensieg. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 12.07.1968, S. 8 (1 S.).
17	Sześć doktoratów honorowych ... [Verleihung des Ehrendoktors der Universität Posen an H. Buddensieg]. Aus: Gazeta Poznańska, 09.05.1969, S.2 (1 S.).
18	Dr. Buddensieg Ehrendoktor in Posen. Aus: Heidelberger Tageblatt, 3./4. Mai 1969 (1 S.).
19	Dr. Hermann Buddensieg in Wilna ausgezeichnet. Aus: Heidelberger Tageblatt, 10.11.1967 (1 S.).
20	Litauische Ehrung Hermann Buddensiegs. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 10.11.1967 (1 S.).
21	Für große Verdienste in Litauen hoch geehrt. Dr. Hermann Buddensieg aus Baiertal herzlich gefeiert – Ehrenvolle Urkunden. Aus: Wieslocher Woche vom 17.12.1967 (1 S.).
22	Tytuły doktorów honoris causa dla uczonych polskich i zagranicznych ... [Verleihung des Ehrendoktors der Universität Posen] (Blatt mit Foto beigefügt). In: Zycie Warszawy vom 09.05.1969, S.8 + Beil.
23	Die höchste Auszeichnung für Verdienste um die polnische Kultur ... Aus: Die Welt vom 10.03.1971 (1 Bl.).
24	Eine Möglichkeit für Verständigung. Polnischer Ehrendoktor für Buddensieg. Aus: Nürnberger Nachrichten vom 15.10.1969, S. 39 (1 Bl.).
25	Ein Lebenswerk fand Anerkennung. Dr. Buddensieg Ehrenmitglied der Deutsch-Litauischen Literarischen Gesellschaft. Zeitungsausschnitt (ohne Quellenangabe), 1 Bl.
26	Polen ehrt deutschen Schriftsteller und Gelehrten. In: Deutsche Kulturnachrichten 14.1971,4 (S. 5).
27	Ehrung für Hermann Buddensieg. Aus: RNZ vom 16.02.1972, S.8 (1 S.).
28	Die Universität Heidelberg ehrt Dr. Dr. h. c. Buddensieg. Abschrift, 1 S.
29	Höchste polnische Kulturauszeichnung für Dr. Dr. h.c. Hermann Buddensieg, 1 Bl.
30	Ablichtung eines Glückwunschtexes an Buddensieg von L. Franke im Namen des Mickiewicz-Gremiums anlässlich der Verleihung des Ehrendoktors durch die Universität Posen, 08.05.1969, 1 Bl.
31	Verleihung des Bundesverdienstkreuzes Erster Klasse. Aus: Mannheimer Morgen vom 07.06.1958, S.28 (1 Bl.).
32	Verleihung des Literatur- und Kunstpreises. Bericht über Verleihung des Literaturpreises des VdK an Buddensieg 1955, 2 Bl.
33	Protokoll über Konstituierung des Beschwerde- und Schlichtungsausschusses VdK (Baden-Württemberg) am 08.11.1958, 1 Bl. Beiliegend: Beschwerdesache Emil Schmidt-Rußheim bei Karlsruhe, 12.06.1957, 2 Bl.
34	Die niedersächsische Herkunft der mitteldeutschen Honoratiorenfamilie Buddensieg. Von Gustav Bodensieck – Bremen. Aus Anlass der

	Ehrendoktorverleihung durch die Universität Posen [1969], 1 Bl.
35	Glückwunsch- Schreiben an H. Buddensieg von litauischen Studenten und der Akademie aus Vilnius, Ablichtung, 2 Bl.
36	Glückwunsch zum 75. Geburtstag aus Litauen, gez. Antanas Venclova, Vilnius 08.04.1968, 1 Bl.
37	Doctors honoris causa. Bericht in Daily News über Verleihung des Ehrendokortitels in Poznań, 1 Bl.
38	Ernennung zum Ehrenmitglied der Adam-Mickiewicz-Gesellschaft in Warschau, Wortlaut (Übersetzung) der Urkunde vom 08.10.1963, 1 Bl.

A 3. Beiträge über Leben und Werk des Nachlassers

Signatur: Heid. Hs. 3861 A 3,...	Inhalt, Umfang
1	Einladung zu einer Sondervorlesung Buddensiegs an der Volkshochschule Coburg am 12.04.1950, 1 Bl.
2	Rezensionen zu : „Hymnen an die Götter Griechenlands“ [1948/49](Prof. Dr. Walter F. Otto, Karl Reinhardt, Emil Merker, Hamburger Freie Presse), Abschriften, 2 Bl.
3	Rezensionen und Zuschriften zum Gedicht „Neckar“ (Jahrbuch der Lyrik, RNZ, Welt und Wort, Richard Benz, F. G. Jünger, Ernst Jünger), Abschriften, 3 Bl.
4	Rezensionen und Zuschriften zu „Morbus Sacer“ und „Hymnen an die Götter Griechenlands“ (Ernst Jünger, Marie Luise Kaschnitz, Fritz Taeger, Friedrich Schnack, Th. Bäuerle, Hans-Joachim Haecker, Wilhelm Niemeyer, Gottfried Bohnenblust, Maximilian von Propper, Die Fackel, Leopold Ziegler) Abschriften, 5 Bl.
5	Rezensionen und Zuschriften zu „Was ist deutsch?“ (Hermann Schwarz, Hakon, Orlick, Röhrdanz, Direktion der Volksbücherei Köln, Probst, Heidelberger Student, Kirchlicher Anzeiger für Württemberg, Preussische Lehrerzeitung, Die freie deutsche Schule) Abschriften, 4 Bl.
6	Ankündigungen von Buddensieg-Vorträgen innerhalb der Deutschen Glaubensbewegung, 1935, 4 Bl.
7	Kundgebung der Deutschen Glaubensbewegung. Aus: Aachener Volksfreund vom 16.04.1935, 1 Bl.
8	Diehl, Karl über Buddensiegs Buch „Die Kultur des deutschen Proletariats im Zeitalter des Frühkapitalismus und ihre Bedeutung für die Kulturidee des Sozialismus“, 1 Bl.
9	Gutachten der Direktion der Volksbüchereien und Lesehallen der Stadt Köln zur Einstellung von Schriften der „Deutschen Glaubensbewegung“, 26.09.1934., darunter Buddensiegs „Was ist deutsch?“, Abschrift, 2 Bl.
10	Versammlung der Deutschen Glaubensbewegung. In: Aachener Anzeiger vom 18.04.1935 (1 S.).
11	Deutscher Glaube. Vortrag von Dr. Buddensieg – Tübingen. Zeitungsartikel, 1 Bl.
12	Versammlung der Deutschen Glaubensbewegung (Referat Buddensiegs „Aufbruch des deutschen Glaubens“), Zeitungsausschnitt, 1 Bl.
13	Der Kampf um den deutschen Glauben. Aus: Rems-Zeitung vom 12.06.1934, 1 Bl.
14	„Kampf um den deutschen Glauben“, Aus : Zweites Blatt der Tagespost, Freiburg, Nr.70 vom 13.März 1934, 1 Bl.
15	Der Kampf um den „deutschen Glauben“, Teil I und II. Aus: Tagespost,

	Freiburg, 15. und 16.03.1934, 2 Bl.
15a	Arbeitsgemeinschaft der Deutschen Glaubensbewegung. Aus: Freiburger Stadtanzeiger, 12.03.[1934]
16	Grundzüge deutschen Glaubens? Die „Deutsche Glaubensbewegung“ in Mannheim. Aus: Neues Mannheimer Volksblatt vom 19.02.1934, 1 S.
17	Kommentare zu Buddensieg-Vorträgen über „ Deutsche Glaubensbewegung“. 6 Zeitungsausschnitte 1934/35.
18	Eucken-Bund, Buddensieg-Vortrag über die „Verantwortung der jüngeren Generation vor der Geschichte“ in Dresden. Zeitungsausschnitt, 1 Bl.
19	Besprechungen und Zuschriften (Abschrift) zu Buddensiegs Buch „Was ist deutsch?“ , 7 Bl.
20	Einladungen zu Vorträgen Hermann Buddensiegs 1935, 4 Bl. Ankündigung des Buches „ Was ist deutsch?“ , 1 Bl.
21	Fachärztliches Gutachten über Dr. Hermann Buddensieg an die Nationalsozialistische Kriegsoferversorgung, Reichsdienststelle Berlin (im Zusammenhang mit Schreibverbot), erstellt von Dr. med. Rudolf Fuchs, Mannheim 31.03.1937, 2 Bl.
22	2 Briefe der Reichsschrifttumskammer im Zusammenhang mit Buddensiegs Schreibverbot, 2 Bl.
23	Bericht von Fritz Herber über einen Vortrag von Pfarrer Binder über die Arbeitsgemeinschaft der Deutschen Glaubensbewegung, Eberstadt, 23.03.1934, 5 S.
24	Teilnehmerliste zu „Kurs No. 60, Was ist Deutsch?“ von Buddensieg, Sommer 1933, 1 S.
25	Postkarte mit Ankündigung von Buddensiegs Teilnahme an einer Sitzung der Deutschen Glaubensbewegung. Mannheim, 29.06.1934.
26	Homo Heidelbergensis 56 (Karikatur Buddensiegs [Zeichnung: Zampano] im Heidelberger Tageblatt vom 20.11.1956, S.7 (3 Ex.).
27	Gertrud Meyer-Hepner: Die einende Macht der Dichtung (Aufsatz über Buddensiegs Verdienste um die polnische Dichtung), Berlin [1955], 3 S.
28	Kostas Korsakas: Der Verkünder von Donelaitis Werk. Dr. Dr. h.c. Hermann Buddensieg zum 80. Geburtstag (Aus: Literatūra ir menas , Nr.22 vom 02.06.1973), 5 S.
29	Über H. Buddensieg. Aus: „Pergale“, Juni 1973, S. II-III (S. I fehlt).
30	a) Heide Seele: Hermann Buddensieg 80 Jahre. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 2./3.06.1973, 1 S. b) L[othar] F[ranke]: Hermann Buddensieg 80 Jahre. Aus: Die Fackel, Bonn, Juni 1973, 1 S.
31	Josef von Golitschek: Ein Pionier der Völkerverständigung. Dr. Dr. h.c. Buddensieg begeht am 3. Juni seinen 80. Geburtstag. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 2./3.06.1973, 1 S.
32	a) In honorem Dr. Dr. h.c. H.Buddensieg. Neuphilologische Fakultät würdigte seine Verdienste / Ehrung durch die Goethe-Gesellschaft. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 07.06.1973, 1 S. b) Walter Reiprich: Ein Abend mit Hermann Buddensieg. Dichterlesung bei der Heidelberger Goethe-Gesellschaft. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 07.06.1973, 1 S.
33	a) „Hexameter statt sechzehnfüßigen Schairi“ - Dr. Buddensieg überträgt das georgische Nationalepos ins Deutsche. Aus: Mannheimer Morgen vom 04.12.1970, 1 S. b) Dr Buddensieg überträgt georgisches Epos. Blick in das neuerschienene

	Heft der Mickiewicz-Blätter. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 04.12.1970, 1 S.
34	Beiträge über Heidelberger Mickiewicz-Kolloquium 1972. Ablichtungen von Zeitungsausschnitten (7 Bl.)
35	Für große Verdienste in Litauen hochgeehrt. Aus: Wieslocher Woche vom 17.12.1967, 1 S.
36	Polnische Zeitungsausschnitte über Buddensieg a) Kronika naukowa. Aus: Gazeta Toruńska vom 09.11.1966, 1 S. b) Rozmawiamy z wydawcą „Mickiewiczblätter“. Aus: Słowo powszechne vom 09.11.1966, 1 S.
37	Walter Reiprich: Brückenbauer aus Leidenschaft. Zeitungsausschnitt aus „Der Wegweiser“, Düsseldorf, Juni 1973, 3 S.
38	Über Buddensieg, zu seinem 80.Geburtstag. Kurze Zeitungsnotiz aus: Saarbrücker Zeitung vom 24.07.1973, 1 S.
39	Pressel (Pfarrer): Stellungnahme des Evangelischen Studentenpfarramtes Tübingen gegen eine Rezension Buddensiegs zum Buch „Das Reich“ von Friedrich Hilscher, 15.02.1932, 1 S.
40	Bezug auf Buddensiegs „Morbus Sacer“ in Hermann Friedmanns „Sinnvolle Odyssee, 1 S.
41	Hans Hermann Genenger [Buchbesprechung zu:] Buddensieg: Mensch oder Homunkulus? Erwägung zur Begutachtung. Abschrift aus: Kriegsoferversorgung, Nr.98, Juni 1957, 1 S.
42	Friedrich Ginzel über die Pan-Tadeusz-Übertragung Buddensiegs. Abschrift aus: Das Antiquariat (Wien), Bd. XVII, Nr. 5/8.1964, 1 S.
43	3 Prospekte zur Zeitschrift „Der Rufer zur Wende“, hrsg. von H. Buddensieg, 1924.
44	Lothar Franke: Wann irrt der ärztliche Gutachter? Zu Dr. Hermann Buddensiegs Werk „Mensch oder Homunculus?“ Aus: Die Fackel, Juni 1957, S. 8.
45	Zum Abend Dr. Buddensieg - Mickiewicz am 11.10.1957 (DDR).Begrüßung des Mickiewicz-Übersetzers, 2 S.
46	V. Vanagas: „Muschik Schemaitens und Litauens“ deutsch (Rezension). Abschrift aus: „Pergale“ (Sieg) Nr.6.1968. Zeitschrift für Literatur, Kunst und Kritik, 3 S.
47	R. Mikšyte: Der Hain von Anykščiai. Abschrift aus: Pergale Nr. 6.1968, 6 S.
48	Ehrendoktor Hermann Buddensieg. Aus: Heidelberger Fremdenblatt, Juli-Ausgabe 1969, S.21.
49	a) L. Gineitis: Iš europinės perspektyvos [Über Buddensiegs Übersetzungsarbeit und die Mickiewicz-Blätter].In: Pergale 3.1967, S.116-121. b) Übersetzung „Aus Europäischer Perspektive“ von E. Kawohl, 04.04.1967, 8 S.
50	Kurt Ruh: „Herr Mitzkiewitsch“. Aus: FAZ vom 29.04.1965, 1 S.
51	O.A. Griesemann: Ein eigener aus schöpferischem Anderssein. Hermann Buddensieg zum Gruß: der Ziegelhäuser Dichter und Schriftsteller wird am 3. Juni siebzig Jahre alt. Aus: RNZ (?) vom 30.05.1963, 1 S.
52	Kostas Korsakas: Lietuvių kultūros bičiulis [Aufsatz zum 75. Geburtstag Buddensiegs mit Gedichtübertragungen]. Aus: Literatūra ir menas , 01.06.1968, 1 S.
53	a) Heidelbergs Universität ehrt Hermann Buddensieg (mit Foto), Zeitungsausschnitt, 1 S. b) Adam-Mickiewicz-Ausstellung eröffnet, Zeitungsausschnitt, 1 S.

	c) Begegnung im Zeichen von Adam Mickiewicz. Rektor Rolf Rendtorff konnte eine große polnische Delegation in Heidelberg begrüßen. Aus: Heidelberger Tageblatt, 10.05.1972, 1 S.
54	Kürzere Zeitungsberichte, Rezensionen zu Buddensiegs Dichtungen und Nachdichtungen, ca. 70 Bl.
55	Presseberichte zu Jubiläen, Reisen, zu Leben und Werk Buddensiegs (auch Mickiewicz-Blätter), ca. 100 Bl.
56	Rezension zu: Kristijonas Donelaitis, Die Jahreszeiten. Nachdichtung von Hermann Buddensieg, 1966, masch.schr., 2 S.
57	Rezension zu: In honorem Hermann Buddensieg [1968]. In: „Poglądy“, Katowice 7.1968,18, S. 7.
58	Über Buddensiegs Donelaitis-Essay. In: ELTA-Pressedienst, Mai 1966. S. 11 f.
59	Verlagsprospekt des Wilhelm Fink Verlags, München, zu Hermann Buddensiegs Nachdichtungen von Mickiewicz, Donelaitis, Baranauskas und Poška, 8 S.
60	[Alexander Baldus:] Über Buddensiegs Nachdichtung der „Jahreszeiten“ von Donelaitis. Abschrift aus: Deutscher Ostdienst, Kulturdienst Nr.9, S.14, 1 S.
61	Buvau Tarp Gerų Žmonių [Interview mit H. Buddensieg]. Aus: Literatūra ir menas, Nr. 40 vom 07.10.1967, 1 S.
62	Georg Schneider: Hermann Buddensieg. Blick auf sieben Jahrzehnte. Sonderdruck aus „Ruperta Carola“, XV. Jg., Bd.34, Dez. 1963, 8 S.
63	Georg Schneider: Hermann Buddensieg zum 75. Am 3. Juni 1968. Aus: Die Tat, Zürich, 29.05.1968, S. 14.
64	Gerhard Hinz: Hermann Buddensieg zum 75. Geburtstage. Sonderdruck aus Ruperto-Carola, Nr.43/44, Juni 1968, S. 150-151.
65	Georg Schneider [Buchbesprechung zu:] Atanas Baranauskas: Der Hain von Anykščiai. Dionizas Poska: Der Muschik Schemaitens und Litauens. Aus dem Litauischen übersetzt von H. Buddensieg. Aus: Die Tat, Zürich, 06.04.1968, S.37.
66	Leidinys Pagerbiantis Donelaičio [über den Donelaitis-Übersetzer]. Aus: „Literatūra ir menas“, 1968, 1 S.
67	Donelaitis' „Jahreszeiten“ – neu übersetzt. In: Memeler Dampfboot. Heimatzeitung aller Memelländer, S. 185.
68	Svečias Iš Vokietijos [Nachricht über die Übersetzungsarbeit Buddensiegs]. In: AUŠRA (Litauen), Nr.11/1966, S. 8.
69	Z Mickiewiczem na Litwę [über H. Buddensiegs Übersetzungsarbeit]. Aus: Życie Literackie, Kraków, Nr.783, 29.01.1968, 1 S.
70	Jonas Petronis: K. Donelaitis žengia per pasaulį [Besprechung der Donelaitis-Übersetzung Buddensiegs], Quelle nicht genannt, 2 Bl.
71	Rezension zu: „In honorem H. Buddensieg“. In: Gimtasis kraštas, Vilnius, Nr. 48, 1968, 2 S.
72	Cieszcie się Litwini [über Buddensiegs Übersetzer- und Herausgebere Tätigkeit]. In: Życie Literackie 17.1967,35 vom 27.08.1967, S.2.
73	Hans Heinz Hahn: Der litauische Bauernspiegel- deutsch [Rezension über die Donelaitis-Übersetzung Buddensiegs]. In: Allgemeine Zeitung vom 20.08.1967, S.2.
74	Georg Schneider: Hermann Buddensieg 75. In: RNZ vom 30.05.1968, S.2.
75	L.J.: Botschafter der Verständigung. Zum 75. Geburtstag des Dichters Dr. Herrmann Buddensieg. Aus: Wille und Weg, München, 1 ,Bl.

76	Franz Hagel: Hermann Buddensieg zum 75. Geburtstag (mit Foto). Aus: Heidelberger Tageblatt vom 1./2.06.1968, 1 S.
77	Leonas Gineitis: Kūltūros vardan. 75 metai dr. Hermanui Budenzigui. Aus: Tiesa, Nr.127 vom 02.06.1968, 1 S.
78	H. Budenzigas apie K. Donelaitį [über H. Buddensiegs Donelaitis-Übertragungen]. Aus: Kristijono Donelaičio jubiliejiniai Betai, Vilnius 1965, S. 198-200.
79	Johann Schröpfer: Urbild des Polen-und Menschentums. Zu Hermann Buddensiegs Verdeutschung des polnischen Nationalepos „Pan Tadeusz“ von Adam Mickiewicz. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 05.12.1963, S.15.
80	Donelaitis prabyla vokiškai [Buddensiegs Donelaitis-Übersetzung im Rundfunk von Vilnius kommentiert]. Aus: Kalba Vilnius, Nr. 47 vom 27.11.1966, 1 Bl.
81	Žurnalo „Mickiewicz-Blätter“ dešimtmetis [Bericht über Mickiewicz-Blätter] In: „Literatūra ir Menas“, 19/1966, S. [4].
82	Janina Gasz: Polonofil z Heidelbergu [über „Mickiewicz-Blätter“]. In: „Trybuna Opolska vom 28./29.1.1967, S.5.
83	Zur Donelaitis-Übersetzung Buddensiegs (Foto). In: Svyturys, 4/1967, S.27.
84	Jurgis Lebedys: Naujas K. Donelaičio „Metų“ vertimas į vokiečių kalbą [zu Buddensiegs Donelaitis-Übertragung]. In: Pergale 10.1966, S.120-129.
85	Kristijono Donelaičio, Atminimas-nuolat gyvas! [Besprechung der Buddensieg –Übertragungen]. Aus: Literatūra ir Menas, 1/1969, S.2.
86	Leonas Stepanauskas: Ketvirtą kartą vokiškai. H. Budenzigas Baige Versti „Metu“ Poema [über Buddensiegs Donelaitis-Übersetzung]. Aus: Tiesa, Nr.191 vom 15.08.1965, 1 S.
87	X-Lecie „Mickiewicz-Blätter“ [Bericht zum 10-jährigen Jubiläum der Mickiewicz-Blätter mit Bild Buddensiegs]. Aus: Poglądy, Katowice, 15.-31.05.1966, 1 Bl.
88	Neues Heft der Mickiewicz-Blätter. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 30.07.1971, 1 Bl.
89	Specialus „Mickiewicz-Blätter“ numeris [Sondernummer der M.-Bl.]. Aus: Literatūra ir Menas, Nr.42, Vilnius 1968, 1 Bl.
90	Buddensiegs jüngste Nachdichtung. Der Heidelberger Dichter übertrug das Werk von Kristijonas Donelaitis. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 23.06.1967, 1 Bl.
91	In honorem Hermann Buddensieg (estnische Besprechung). Aus: Looming, Februar 1965, S. 317-318.
92	Hermann Buddensieg-tłumacz Mickiewicza. Aus: Pomorze, 1966,23, S. 16.
93	Leonas Stepanauskas: Donelaitis- Vokiškai [Über Buddensiegs Nach-dichtung]. In: Kultūros Barai, Vilnius, 1965, Nr. 3, S. 33.
94	Propagator polskiej literatury [Zeitungsmeldung mit Buddensiegs Foto]. Aus: Express, Łódź vom 16.10.1967, 1 Bl.
95	Georg Schneider: Bedrängter Alleingang. Zehn Jahre Mickiewicz- Blätter. H. Buddensiegs einsamer Weg. Aus: Neue Presse, Coburg, 09.06.1966, S.6.
96	Würdiges Ehrenmal in Baiertal. Feierstunde am Volkstrauertag – Worte des Gedenkens [über Gedenkrede Buddensiegs] Zeitungsartikel, 1 Bl.
97	August Scholtis: Polens großes Epos [Zur Pan-Tadeusz-Übertragung H. Buddensiegs]. Aus: Frankfurter Allgemeine Zeitung vom 24.11.1964, 1 S.
98	Zehn Jahre „Mickiewicz- Blätter“. Zeitungsartikel „Osterausgabe 1966“, 1 Bl.
99	Tadeusz Nowakowski: Pan Tadeusz aus Heidelberg. Polens Nationalepos in

	Hexametern. Aus: Die Welt vom 06.08.1964, 1 S.
100	Verlagsfaltblatt des Eidos-Verlags München zur Nachdichtung Buddensiegs von Mickiewicz' Pan Tadeusz [1964], 4 S.
101	Dr. Buddensieg überträgt georgisches Epos. Blick in das neuerschienene Heft der Mickiewicz-Blätter. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 04.12.1970, S. 42.
102	Zbigniew Jerzy Nowak: Mickiewicz-Blätter i ich redaktor. In: Poglądy, Katowice, 1963, Nr. 19, S. 13-14.
103	I. T. Sławinska: Przyjacieli polskiej literatury [über Buddensiegs Rolle als Literaturvermittler]. In: Trybuna Robotnicza, Katowice vom 7./8.06.1969, 1 S.
104	Zbigniew Jerzy Nowak: Echa Rocznicy Kristijonasa Donelaitisa [über Buddensiegs Nachdichtung]. Kopie aus: Poglądy, Katowice, Mai 1967, 1 S.
105	Georgische Zeitung über Buddensiegs Nachdichtung des Epos „Der Mann im Pantherfell“, 1971, 2 S.
106	Konrad Winkler: Mittler zwischen den Kulturen. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 10.04.1974, S. 10.
107	Dr. Buddensieg über Goethes Dichter-Sein. Ein Vortrag in der Goethesellschaft Heidelberg. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 20.06.1968, S. 15.
108	Gerhard Röhl: Goethe wirkte auf Polen als Romantiker. Ein Vortrag von Dr. H. Buddensieg vor Heidelberger Goethe-Gesellschaft. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 28.02.1968, 1 S.
109	Avaruus ja yksinäisyys lumosivat saksalaisen runoilija-tohtorin Lapissa. Tri Herman Buddensieg vieraili Svonlinnassa [finnischer Zeitungsbericht über Buddensieg], 1 S.
110	Josef von Golitschek: Ein Pionier der Völkerverständigung. Dr. Dr. h.c. Buddensieg begeht am 3. Juni seinen 80. Geburtstag. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 2./3.06.1973, S. 27.
111	W. Zakrzewska: Rozmawiamy z wydawcą „Mickiewiczblättern“. In: Słowo powszechne, Nr. 267, 1966, S. 3.
112	Jerzy Hordynski: Tłumacze i polskie szanse. Kopie aus: Literackie Życie vom 29.08.1971, 1 S.
113	Heide Seele: Hermann Buddensieg 80 Jahre. Aus: RNZ vom 2./3.06.1973, 1 S.
114	Jarosław Iwaszkiewicz: Nowy przekład „Pana Tadeusza“. Aus: Życie Warszawy, Nr.41/1964, S. 4.
115	Material der Lituanistik im deutschen Journal. [Übersetzung] aus: Literatūra ir Menas“, Nr. 8, 21.02.1970, 1 S.
116	Georg Schneider [Buchbesprechung zu]: Adam Mickiewicz: Pan Tadeusz oder Die letzte Fehde in Litauen. Nachdichtung von Hermann Buddensieg. Aus: Die Tat, Zürich, 13.12.1963, S. 37.
117	Lothar Franke: Zwei wertvolle Bücher. Rezension zur „Pan Tadeusz“-Nachdichtung Buddensiegs. Aus: Die Fackel (o.D.), 1 S.
118	Hermann Buddensieg - Heidelberg als dichterische Heimat. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 27.07.1950, 1 S.
119	Poška und Baranauskas in deutscher Sprache [Rezension zu Buddensiegs Nachdichtungen in „Literatūra ir Menas“, Vilnius, 26.08.1967 (übersetzt aus dem Litauischen von Kawohl), 2 S.
120	Hans Martin Elster: Hermann Buddensieg. Kopie aus: Der Bibliophile. Internationale Zeitschrift für Bücherfreunde (o.D.), S. 199-201.

121	Lietuvių literatūros bičiulis. Aus: Vakarinės Naujienos, Vilnius, 07.09.1967, 1 Bl. Beiliegend: deutsche Übersetzung „Freund der litauischen Literatur“ von E. Kawohl, 1 S.
122	Svečiuojasi „Metų“ vertėjas. Aus: Gimtasis Kraštas, Vilnius, 14.09.1967, 1 Bl. Beiliegend deutsche Übersetzung „Der Übersetzer der Jahreszeiten zu Gast“ von E. Kawohl, 1 S.
123	JAV laikraštis apie „Metų“ vertimą. Aus: Literatūra ir Menas, Vilnius, 26.09.1967, 1 Bl. Beiliegend deutsche Übersetzung „Zeitung der USA über die Übersetzung der ‚Jahreszeiten‘“ von E. Kawohl, 1 S.
124	A. Šalčius: Litauische Betrachtungen (über Buddensieg). Deutsche Übersetzung (von E. Kawohl) eines Artikels aus: Laisvė vom 29.08.1967, 1 S.
125	J. Zebrytė / S. Tomonis: Pas mus K. Donelaičio „Metų“ vertėjas. Aus: Bibliotekų Darbas, 1967, Nr. 10, 1 Bl. Beiliegend deutsche Übersetzung „Übersetzer der ‚Jahreszeiten‘ bei uns“ von E. Kawohl, 1 S.
126	Ačiū Hermanui Budenzigui. Aus: Tiesa, Vilnius, 05.10.1967, S. 4. Beiliegend deutsche Übersetzung „Danke, Hermann Buddensieg“ von E. Kawohl, 1 S.
127	Lietuviškas Žurnalo „Mickievič-Bleter“ numeris. Aus: Tiesa, Vilnius, 30.09.1967, 1 Bl. Beiliegend deutsche Übersetzung „Ein litauisches Heft der Zeitschrift ‚Mickiewicz-Blätter‘“ von E. Kawohl, 1 S.
128	Litauen-Besuch H. Buddensiegs im September 1967. 10 Zeitungsausschnitte aus litauischen Zeitungen.
129	Litauische Ehrung Hermann Buddensiegs. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 11./12.11.1967, 1 Bl.
130	Zehn Jahre Mickiewicz-Blätter. Jubiläum einer bedeutsamen Heidelberger Publikation. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 13.04.1966, S. 14.
131	Pod urokiem Mickiewicza (über die Mickiewicz- Blätter), mit Foto von Buddensieg. In: Panorama, 46/1967, S. 5.
132	L. Mick [Buchbesprechung zu:] Adam Mickiewicz: „Pan Tadeusz“ oder Die letzte Fehde. Nachdichtung von Hermann Buddensieg. In: Mitteilungen aus baltischem Leben, Nr. 1 (49), März 1965, S. 40-43.
133	Heide Seele: Zu Ehren Mickiewiczs und seines Übersetzers [zur Mickiewicz-Ausstellung in der UB]. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung, 1 S.
134	Jerzy Nowakowski: Literatura, która zbliża [Gespräch mit H. Buddensieg) Słowo Powszechne, 24.06.1969, S. 4.
135	Georg Schneider [Kurzrezension zu:] Buddensiegs „Neckar“, Aus: Rhein-Neckar-Zeitung (o.D.), 1 S.
136	Georg Schneider [Rezension zu:] H. Buddensiegs „Neckar“. Aus: Coburger Tageblatt vom 04.07.1963, 1 Bl.
137	Georg Schneider: Yi-sang oder Das heilende Leben. Hermann Buddensieg zum Gruß. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 27.05.1963, 1 Bl.
138	Lothar Franke: Hermann Buddensieg 80 Jahre. Aus: Die Fackel, 6/1973, S. 6.
139	Heide Seele: Hermann Buddensieg 80 Jahre. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 02./03.06.1973, 1 Bl.
140	Walter Reiprich: Ein Abend mit Hermann Buddensieg. Dichterlesung bei der Heidelberger Goethe-Gesellschaft. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 07.06.1973, 1 Bl.
141	Dr. Dr. h.c. Hermann Buddensieg 80 Jahre (mit einer Porträtzeichnung von

	Fritz Raap). Aus: Wieslocher Woche vom 01.06.1973, 1 Bl.
142	Das neue Heft der Mickiewicz-Blätter. Eine Fülle von Informationen und Gedanken über polnische Kultur. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 29./30.11.1969, S. 21.
143	„Pan Tadeusz“- das polnische Nationalepos. Dr. Hermann Buddensieg sprach vor der Goethe-Gesellschaft. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 24.11.1972, S. 20.
144	Prebawanié w Litwe doktora H. Buddensiega (kyrill. geschrieben). Zeitungsbericht über Buddensiegs Besuch in Litauen. Aus: „Sowjetskaja...“ vom 06.10.1967, 1 Bl.
145	Lenz Inhauser: Ein Mensch aus unserer Mitte. Hermann Buddensieg zum 70. Geburtstag (mit Foto). Auf derselben Seite Buddensiegs Vortrag „Was für ein Mensch steht da vor dir?“. Aus einem Vortrag Hermann Buddensiegs auf einer Konferenz des VdK-Deutschland. Aus: Wille und Weg, 6/1963, S. 9-10.
146	Carl Christian Reher: Die Vermählung von Hellas und Weimar. [Buchbesprechung] Zu Hermann Buddensiegs „Hymnen an die Götter Griechenlands“. Kopie aus: Klüter-Blätter, 11.1961, Heft 6, S. 31-32.
147	J[osef] v[on] G[olitschek]: Wegbereiter der Völkerverständigung, Dr. Dr. h.c. Hermann Buddensieg wird am 3. Juni achtzig Jahre alt. Aus: Mannheimer Morgen vom 01.06.1973, S. 63.
148	Hermann Buddensieg 80. Aus: Wille und Weg, 6/1973, S.4 (Schluss fehlt), 1 Bl.
149	Albert Annies: Hermann Buddensieg 80 Jahre. Leben und Werk. In: Nemuno kraštas, 3/1973, S. 27.
150	Mickiewicz- Blätter Heft LV erschienen. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 13.02.1975, 1 Bl.
151	Von homerischer Kraft getragen. Hermann Buddensieg über den polnischen Dichter Adam Mickiewicz. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 27.11.1972, 1 Bl.
152	Zur Moskaureise Buddensiegs 1982. 2 Zeitungsartikel (RNZ und Heidelberger Tageblatt vom 8./9.08.1982, 2 Bl.
153	Kristijonas Donelaitis Klaipėdoje [über Übersetzungstätigkeit Buddensiegs aus dem Litauischen]. In: Literatūra ir Menas, Nr.1/ 05.01.1974, 1 S.
154	Über „Hymnen an die Götter Griechenlands“ (1947), Kopie, Quelle nicht genannt, 1 S.
155	J[osef] v[on] G[olitschek]: Du bist mir die Heimat, Neckar! Zur Neuauflage des Gedichtbandes „Neckar“ von Hermann Buddensieg. Aus: Heidelberger Tageblatt, Juni 1963, 1 Bl.
156	Drei Einladungen der Universität Poznań zur 50-Jahrfeier der Universität, an Buddensieg persönlich, 1969, 3 Kt.
157	Über die Übersetzung des „Mann im Pantherfell“. Übersetzung (von R. Zwolanek) der in „Literaturuli Saqartvelo“ (12.02.1971) erschienenen Rezension, 7 S. Beiliegend Begleitbrief des Amirani-Verlags Zürich vom 14.10.1971 (Lea Flury), 1 Bl.
158	Zum 80. Geburtstage Hermann Buddensiegs. Übersetzung eines Artikels aus: Poglady, 15.-31.10.1973, S. 9, 1 S.
159	Heinz J. Merkelbach [Buchbesprechung zu:] Mensch oder Homunkulus? Erwägungen zur Begutachtung. Skript der Sendung „Welt der Arbeit“, Westdeutscher Rundfunk, 17.08.1957, 3 S.

160	Hans Hermann Genenger [Buchbesprechung zu:] Mensch oder Homunkulus? Abschrift aus: Kriegsopferversorgung, Nr. 98/Juni 1957, 1 S.
161	Rohwer-Kahlmann [Buchbesprechung zu:] Mensch oder Homunkulus? Erwägungen zur Begutachtung, 4 S.
162	Einladungskarte zum Adam-Mickiewicz-Kolloquium der Universität Heidelberg vom 9.-11.05.1972, 1 Kt.
163	Leserzuschrift zum „Gedicht für das Jahr 1974“. Kopie einer Postkarte von Otto Ladwig an die Chefredaktion „die Fackel“, 14.01.1974, 1 Bl.
164	Neujahrskarte der Zeitschrift „Nemuno Krāstas“, u.a. mit der Unterschrift von Buddensieg, 1 Kt.
165	Schreiben des polnischen Kulturministeriums (Ministerstwo Kultury i Sztuki, Warszawa) über Buddensiegs Einladung zur Verleihung des Ehrendokortitels in Posen. Fotokopie Warschau, 23.05.1969, 1 Bl.
166	G. Destunis [Buchbesprechung zu:] Morbus sacer. Abschrift aus: Zeitschrift für die gesamte innere Medizin und ihre Grenzgebiete, 3.1948, Heft 15/16, S. 500, 1 S.
167	Lenz Inhauser: Rundschreiben des Verbandes der Kriegsbeschädigten, LV Bayern, zum Buch „Mensch oder Homunkulus?“, München 02.05.1957, 2 S.
168	Plakat zu einem Buddensieg-Vortrag in der Reihe „Studio des Wortes“ in Berlin: „Schmerz und Leid als Schöpfermacht“, 31.05.1956, 1 Bl.
169	Jastrun Mieczysław: Słowacki po niemecku (über Buddensiegs Nachdichtung). Aus: Przegląd Kulturalny, Nr.47 (o. D.), S. 5, 1 S.
170	Założyciel „Mickiewicz – Gremium“ (über die Mickiewicz-Blätter). Aus: Dziennik Łódzki, 15.1959, Nr. 288, S. [1].
171	Polnisches Echo auf dt. Mieczkiewicz- Forschung. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 05.05.1961, 1 S.
172	Jan Koprowski: „Pan Tadeusz“ i Hermann Buddensieg. Aus: Odgłosy vom 05.01.1964, S. 2, 1 Bl.
173	Gorywoda, Anselm: Tłumacz „Pana Tadeusza“ z wizyta na Śląsku (Schlesienbesuch Buddensiegs). Aus: WTK- Tygodnik Katolików, Nr. 38 (627) vom 19.09.1965, 1 Bl.
174	Georg Schneider [Buchbesprechung zu:] Adam Mickiewicz: Pan Tadeusz oder Die Letzte Fehde in Litauen. Nachdichtung von Hermann Buddensieg, Eidos-Verlag. Aus: Erdkreis, Nov. 1963, 1 S.
175	Über „Hymnen an die Götter Griechenlands“, Auszug aus einer Rundfunksendung „Plauderei um neue Bücher“ vom 18.02.1949, 2 S.
176	Einladungskarte des Leiters der Handelsvertretung der Bundesrepublik Deutschland (Dr. Heinrich Böx) zur Teilnahme an der XIV. Internationalen Buchmesse in Warschau, 22.05.1969, 1 Kt.
177	Dr. Buddensiegs „Rustaweli“-Übertragung beendet. Anerkennung aus Georgien für Heidelberger Dichter / Abdruck in den Mickiewicz-Blättern. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 26.11.1971, 1 S.
178	Auszüge aus Rezensionen zu den „Göttern Griechenlands“ und „Morbus sacer“, 8 S.
179	Über Buddensieg in der finnischen Zeitung „Lauantaina heinäkuun“, Nr.181 / 1955: a) Sotainvalidiemme veljeys keskenään herättää saksalaisen invaliditohtorin huomiota, 1 S. b) Länsi – Saksan sotainvalidit saavat matkustuslennuksia, 1 S.
180	Lenz Inhauser: Verleihung des Kunst- und Literaturpreises [des VdK]. Aus: Wille und Weg, 8.1955, Nr. 7, S. 16.

181	Rolf Ibel: Deutsche Lyrik heute. Aus: Hamburger Freie Presse vom 10.09.1949, 1 S.
182	Gespräche am Rande des Gesprächs „Interviews mit Prominenten“. Aus: Wetzlarer Neue Zeitung vom 25.08.1949, 1 S.
183	E. Badoglio [Buchbesprechung zu:] Buddensieg: Wilhelm Weitling und der frühe deutsche Sozialismus. Heidelberg: Bündischer Verlag 1934, 178 S. In: Ständisches Leben, 4.1934, 6./7. Heft, 1934, S. 366.
184	Ankündigung eines Buddensieg-Vortrags in Wetzlar. Aus: Wetzlarer Neue Zeitung vom 22.11.1949, 1 Bl.
185	H.-G. Breßler [Buchbesprechung zu:] Hermann Buddensiegs „Morbus sacer“. Sonderdruck aus „Gesundheit und Wohlfahrt“, Jg. 1950, Heft 6, S. 292-295.
186	Dr. Hermann Buddensieg zum 60. Geburtstag. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 05.06.1953, 1 Bl.
187	H. Ohff: Die Einheit der Welt. Zum 60. Geburtstag von Hermann Buddensieg. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 02.06.1953, S. 8.
188	Das Porträt (zum 60. Geburtstag Buddensiegs). Aus: Die Chronik, Beilage der „Stuttgarter Nachrichten“ vom 11.09.1953, 1 S.
189	Briefe und Pressestimmen zu: Hymnen an die Götter Griechenlands; Die Götter und der Dichter; Morbus sacer; Neckar; Goethe; Den Nymphen. Abschriften, 37 Bl.
190	Lenz Inhauser, Lenz: 2 mal 30! Hermann Buddensieg zum 60. Geburtstag. Aus: Wille und Weg, 7/1953, S. 106.
191	Einer, der Ärgernis erregte. Aus: Die Welt vom 04.06.1953, 1 S.
192	Mickiewicz po niemiecku. „Gazeta rozmawia z dr H. Buddensiegiem. Aus: Gazeta Robotnicza Nr.86/1959, S.2.
193	Der Sohn der „Großen Mutter“, Mickiewicz- Abend im Berliner Haus der polnischen Kultur, Buddensieg- Vortrag. Zeitungsartikel (ohne Quelle), 2 S.
194	Hamburg im Bombenterror, Briefbericht von Unbekannt, gerichtet an „mein lieber Mungo, Heidelberg, 09.08.1943, Durchschlag, 8 S.
195	Besprechungen zu Buddensiegs frühen Veröffentlichungen und publizistischer Tätigkeit, 1924-1926. Zeitungsausschnitte, eingeklebt in einem Heft.
196	Programm der Jahreshauptversammlung der Gesellschaft der Bibliophilen, 09.-12. Juni 1950 in Stuttgart mit Programmpunkt „Dichterlesung Buddensiegs“ in Tübingen, am 12.06.1950 (Faltblatt und Anschreiben), 2 Bl.
197	Sommerversammlung der Städtischen Bühnen Heidelberg im Kurpfälzischen Museum am 31.07.1950, Angela Salloker liest Dichter in Heidelberg (u.a. Buddensiegs „Neckar“), 2 Bl.
198	Maximilian von Propper: Hermann Buddensieg. Ein Dichter und Künder des Göttlichen, Typoskript, 10 S.
199	German Poetry now. Abschrift und Übersetzung eines Beitrags aus „German Life's Letters“, Oxford 1951 (mit Bezugnahme auf Buddensiegs „Hymnen“), 4 S.
200	Sesja naukowa Polskiej Akademii Nauk. Einladung der Polnischen Akademie der Wissenschaften an Buddensieg zum Mickiewicz-Jubiläum 1956, mit Programm, 6 S.
201	Pressestimmen zu Dichterlesungen Buddensiegs 1949, Abschriften, 1 S.
202	Zeitungsberichte über Mickiewicz-Feier und –Ausstellung in Heidelberg 1972 (Kopien), 7 Bl.
203	Hermann Buddensieg: Bildnisfotografie (o.D., ohne Quelle), 1 S.

204	Apie „Metų“ vertima (Meldung über Mickiewicz- Blätter und Nachdichtungen Buddensiegs). In: Literatūra ir Menas, Vilnius, 7/1967, 1 S.
205	Konrad Winkler: Text der Sendung „Dichtung und Landschaft“ (u.a. Buddensiegs „Der Neckar“), Süddt. Rundfunk, 02.02.1951, 7 S.
206	Georg Schwarz [Rezension zu:] Buddensieg, Hermann: Neckar, 1946. Aus: Welt und Wort, literarische Monatsschrift, Dez. 1946, Heft 7, S. 217, 1 Bl.
207	K. Doveika: „Metai“ dar kartą vokiškai (Rezension der Buddensieg-Nachdichtung der „Jahreszeiten“ von Donelaitis). In: Literatūra ir Menas, 2/1967, S. 4. Beiliegend deutsche Übersetzung („Metai“ noch einmal deutsch) von E. Kawohl, Mückenloch, 08.03.1967, 6 S.
208	Jurgis Lebedys [Rezension:] Naujas K. Donelaičio „Metų“ vertimas į vokiečių kalbą, Typoskript, 16.09.1966, 19 S. Beiliegend deutsche Übersetzung von E. Kawohl: „Die neue Übersetzung der „Metai“ von K. Donelaitis in die deutsche Sprache“, Mückenloch, 19.03.1967, 15 S.
209	A. Zalatorius: K. Donelaitis „Metai“ erklangen wieder in der deutschen Sprache, Rezension aus: „Svyturys“ 4/1967, übersetzt von Ernst Kawohl, Mückenloch, 29.03.1967, 1 S.
210	Antanas Venclova: Ein schönes und wertvolles Geschenk. Rezension zu Buddensiegs Donelaitis- Nachdichtung. Abschrift aus: Wissenschaft und Leben, Vilnius vom 04.04.1967, übersetzt von E. Kawohl, 2 S.
211	Janina Gasz: Ein Polenfreund aus Heidelberg. Übersetzung eines Artikels aus der „Trybuna Opolska“ vom 28./29.01.1967, 2 S.
212	A. Baranauskas beginnt deutsch zu reden. Übersetzung einer Rezension über Buddensieg- Nachdichtung des „Hains von Anykščiai“ aus „Heimatland“, Vilnius, Nr. 13/ 1967, übersetzt von E. Kawohl, 1 S.
213	L. Gineitis: Dr. Hermann Buddensieg in Vilnius. Übersetzung eines Artikels aus: „Pergale“, Vilnius, Nov. 1967, übersetzt von E. Kawohl, 2 S.
214	Anne Marie Hinderling-Eliasson: Christian Donelaitis. Zu einer neuen deutschen Ausgabe der „Jahreszeiten“. Rezension aus: Neue Zürcher Zeitung vom 20.08.1967, 1 S.
215	Joseph Ehret: Poesie aus Litauen. Rezension der Buddensieg-Nachdichtung von Donelaitis' „Jahreszeiten“. Aus: Basler Nachrichten vom 25.08.1967, S. 11, 1 S.
216	Freund der litauischen Literatur (über Buddensieg-Besuch in Vilnius). Aus: „Vakarinės Naujienos“, 07.09.1967, übersetzt von E. Kawohl, 1 S.
217	Litauische Pressestimmen zum Litauen-Besuch Buddensiegs 1967, übersetzt von E. Kawohl, 14 S.
218	V. Falkenhahn: Die Bedeutung der Übersetzungen von H. Buddensieg. Aus: Literatūra ir Menas, Vilnius, 09.09.1967, deutsche Übersetzung von E. Kawohl, 3 S.
219	Das 31. Heft der Mickiewicz-Blätter. Nachhall des 10-jährigen Jubiläums aus dem Ausland. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 02.08.1966, 1 S.
220	Hermann Buddensieg – tłumacz Mickiewicza (über Buddensiegs Polen-Besuch). Aus: Pomorze. Magazyn Społeczno-Kulturalny, 12.1966, Nr. 23, S. 16.
221	A. Baranauskas prabilo vokiškai (zur Übersetzungsarbeit Buddensiegs). Aus: Gimtasis kraštas, 13/1967, 1 S.
222	Zehn Jahre Mickiewicz-Blätter. Jubiläum einer bedeutsamen Heidelberger Publikation. Aus: Heidelberger Tageblatt vom 13.04.1966, S.14.

223	Hinweise. Rezension zu Buddensiegs Donelaitis-Nachdichtung. Aus: Die Tat, Zürich vom 06.05.1967, S. 33-34.
224	R. Petrauskas (Präsidium der Litauischen Gesellschaft für Freundschaft und Kulturelle Verbindungen mit dem Ausland): Begrüßungs- und Dankschreiben an H. Buddensieg. Vilnius, 03.10.1967, 1 Bl.
225	Georg Schneider: Hermann Buddensieg. Blick auf sieben Jahrzehnte. Überreicht als Einladung zur Dichterlesung und Eröffnung des Arbeitsjahres 1964/65 am 12.09.1964 ... durch die Volkshochschule Völklingen, 1 Doppelbl.
226	Günther Joachim [Buchbesprechung zu:] An die Götter Griechenlands. Aus: Weltspiegel vom 19.09.1948, Beiblatt, 1 S.
227	Rudolf Ibel: Der innere Quell (Rezension zu „Der Neckar“). Abschrift aus: Jahrbuch der Lyrik 1947, S. 257 f., 2 S.
228	Einladungen, Bekanntmachungen, Plakate zu Versammlungen der Deutschen Glaubensbewegung, auf denen Buddensieg als Redner auftrat
229	„Preis Dir, mein Fluß!“ – Hermann Buddensiegs „Neckar“ neu aufgelegt. In: Heidelberger Fremdenblatt, Dezemberheft 1963, S. 7.
230	Heidelberger Personalien- Dr. Hermann Buddensieg 70 Jahre alt. In: Heidelberger Fremdenblatt, 1. Juniheft 1963, nach S. 8.
231	VdK-Ehrenkarte mit Ankündigung einer Buddensieg-Lesung am 15.11.1953, anlässlich der Feierstunde am Tag der Opfer des Krieges. Beiliegend: Subskriptionseinladung. 1 Kt., 1 Doppelbl.
232	Dr. H. Buddensieg z Heidelbergu recytował Mickiewicza w klubie Dziennikarza. Aus: Słowo Polskie, Wrocław vom 10.04.1959, S. 2.
233	Po wizycie redaktora „Mickiewicz- Blätter“. In: Odra, Wrocław vom 26.04.1959, S. 9.
234	Stefan H. Kaszyński: „Pana Tadeusza“ – przekłade. Rezension in: NURT. Miesięcznik społeczno-kulturalny, Poznan vom Nr.8/ 1968, S. 48-49.
235	Rundfunkrezension u.a. der „Pan-Tadeusz“- Nachdichtung Buddensiegs. Skript einer Sendung vom 15.02.1965, 9 S.
236	Buddensieg für kulturelle Beziehungen zur Sowjetunion. Aus: Badisches Volksecho vom 22.10.1955, S. 1.
237	2 Ankündigungen von Lesungen aus „Hymnen an die Götter Griechenlands“ [1948], gesprochen von Rudolf Horn, 2 Bl.
238	Lenz Inhauser: Hermann Buddensieg 65. Aus: Wille und Weg, 6/1958, S. 3.
239	Jerzy Eugeniusz Płomieński: „Mickiewicz- Blätter“ i Hermann Buddensieg. In: Kierunki, Pismo Społeczno kulturalne katolików, 8.1963, Nr. 39 vom 29.09.1963, S. 7.
240	Plakat der Volkshochschule Völklingen mit Ankündigung der Dichterlesung von Buddensieg am 12.9.1964, 1 Bl.
241	August Scholtis: Weltbühne zwischen Schloss und Scheune (Rezension der Buddensieg-Nachdichtung des „Pan Tadeusz“). Zeitungsausschnitt (Quelle nicht genannt) vom 10.05.1964, 1 S.
242	[Mörtelstein] Bescheinigung über Buddensiegs Nazigegnerschaft, 1 Bl.
243	Bestätigungen: Buddensieg als vom Gesetz nicht betroffen erklärt, als 100% Schwerstkriegsbeschädigt anerkannt, 07.02.1947, 1 Bl.
244	Glückwünsche zu Buddensiegs 80. Geburtstag (offizielle Briefe) Ablichtungen, Abschriften 1973, 6 S.
245	Ankündigung eines Buddensieg-Vortrags im Euckenbund, Ortsgruppe München. Thema: Die Jugendbewegung im Lichte eines metaphysischen Kulturgeistes. Einladungsschreiben für den 14.11.1925 und Aushang für

	den 14.12.1925, 2 Bl.
246	Plakat eines Buddensieg-Vortrags im Euckenbund, Ortsgruppe Dresden, 04.05.1926 zum Thema: Die Verantwortung der jüngeren Generation vor der Geschichte, 1 Bl.
247	Ankündigung eines Vortrags im Euckenbund, Ortsgruppe Berlin, 10.05.1926, zum Thema: Die Verantwortung der jüngeren Generation vor der Geschichte, 1 Bl.
248	Zeitungsberichte über Buddensiegs Vortrag zum Thema Die Jugendbewegung im Lichte eines metaphysischen Kulturgeistes. Abschriften aus Augsburger Abendzeitung vom 16.12.1925 und Münchner Zeitung vom 19./20.12.1925, 2 Bl.
249	Gutachten über Buddensiegs Dissertation: „Wilhelm Weitling. Leben, Lehre und Welteinstellung des ersten deutschen kommunistischen Denkers“. Gutachter: Prof. Eberhard Gothein, 2 S.
250	Einladung der Vereinigung „Der Silberreihler“ zu einer Dichterlesung Hermann Buddensiegs am 20.03.1949 in Hamburg, mit Antwortkarte, 1 Doppelbl., 1 Kt.
251	Georg Schneider: „Pan Tadeusz“ deutsch. Zu H. Buddensiegs Nachdichtung und Übersetzungswerk. Zeitungsausschnitt (o.D., ohne Quelle), 1 Bl.
252	Auswahl von Briefen und anderen Äußerungen über die Mickiewicz-Blätter
253	Kurzer Hinweis auf Begegnung mit Bundespräsident Heuss in München [Nov. 1956], 1 S.
254	Hermann Buddensieg. Werke und Arbeiten [Auflistung], 2 S.
255	Ankündigungen von Buddensieg-Vorträgen über „Deutscher Glaube im Aufbruch“, Bremen, 04.03.1935, Dortmund, 06.07.1934, u.a., 4 Bl.
256	Einladung zur Kreisvorstandssitzung des VdK am 18.01.1955, Heidelberg 12.01.1955, 1 Bl.
257	a) Morbus sacer, Rezension erschienen in „Zeitschrift für die gesamte innere Medizin und ihre Grenzgebiete“, Heft 15/16, 1948, S. 500, Abschrift, 1 S. b) Horst Krüger [Buchbesprechung zu]: Morbus sacer. Abschrift aus: Badische Zeitung vom 23.07.1948, 2 S.
258	Über eine Ansprache Buddensiegs zum Problem der Kriegsopferversorgung Maschinenschrift, mit hsl. Ergänzungen, 2 S.
259	Was tun die Deutschen? Die edlen Abtrünnigen (über die Mickiewicz-Blätter), Übersetzung eines Artikels aus „Życie Literackie“, Kraków, Nr. 598, 1963, S. 3., 3 S.
260	a) Zbigniew Jerzy Nowak: Die Mickiewicz-Blätter und ihr Herausgeber. Übersetzung eines Artikels aus: Poglądy (Katowice) vom 1.-15.10.1963, Nr. 19 (23), 5 S. (Schluss fehlt). b) Płomieński, Jerzy Eugeniusz: Die Mickiewicz-Blätter und Hermann Buddensieg. Übersetzung aus: Kierunki (Warszawa) vom 29.09.1963, Nr. 39 (380), 1 S. (Schluss fehlt).
261	Georg Schneider [Buchbesprechung zu]: Adam Mickiewicz: Pan Tadeusz oder Die Letzte Fehde in Litauen. Nachdichtung von Hermann Buddensieg, 06.10.1963, 2 S.
262	Plakat und Einladungskarte zur Veranstaltung „Studio des Wortes“: Schmerz und Leid als Schöpfermacht. Gastvortrag von Hermann Buddensieg am 31.05.1956 in Zehlendorf, 1 Bl., 1 Kt.
263	Protokoll der ersten Sitzung des Adam-Mickiewicz-Gremiums in Hamburg, 05.10.1955, 4 S.

264	Brief an Bundespräsident Heuss (adressiert an Ministerialdirigent Hans Bott) mit Vorschlag, Buddensieg das Bundesverdienstkreuz zu verleihen [ca. 1957/58], Durchschlag ohne Unterschrift, 3 S.,
265	Begrüßungsrede und Vorstellung des Preisträgers anlässlich der Ehrendoktorverleihung der Universität Poznań (Posen) am 09.05.1969, 4 S.
266	Rezensionen zu Buddensiegs Baranauskas-Nachdichtungen 1967, Abschriften (in Übersetzung), 4 S.
267	Verleihung der goldenen Ehrenplakette an Dr. Buddensieg anlässlich seines 80. Geburtstags [1973], 1 S.
268	Kostas Doveika: Freund der litauischen Literatur (über Buddensiegs Leben und Werk). Übersetzung eines Artikels aus: „Kultūros barai“ (Kulturstreifen) Nr. 6, Juni 1968, Monatsschrift des Kulturministeriums der litauischen SSR, 3 S.
269	Über die Übersetzung des „Mann im Pantherfell“ von Dr. Buddensieg. Rezension erschienen in „Literaturuli Sakharthwelo“ vom 12.02.1971, 7 S.
270	Litauenreise 1967. Schreiben an Doctores Fehr, Baudisch und Rehfeld mit Zusammenstellung von Zeitungsartikeln und Berichten (deutsche Übersetzung von Kawohl) über Buddensiegs Litauenreise, 26 S. (teilweise fehlt der Schluss).
271	Zeitungsartikel: a) Ein Gast aus Deutschland. Aus: Aušra (Morgenröte), Dezember 1966, Nr. 11, Übersetzung, 1 S. b) Antanas Masionis: „Metai“ klingen wieder deutsch. Aus: Kultūros barai, 1967, Nr. 2 (26), S. 33. Übersetzung von E. Kawohl, 04.04.1967, 3 S. c) Briefabschriften mit Kommentaren zu der Nachdichtung der „Jahreszeiten“. Absender: Prof. Dr. Scholz, Slavisch-Baltisches Seminar der Univ. Münster. Erwin Jaeckle, Chefredakteur der Schweizer Zeitung „Die Tat“, 1 S.
272	Zuschriften zum Beitrag: „Vom unbekanntem Eichendorff“ [1962], 2 S.
273	Zuschriften zum „Rufer zur Wende“, 6 S.

A 4. Bilder (Fotos, Zeichnungen, Karikaturen)

Signatur: Heid. Hs. 3861 A 4,...	Inhalt, Umfang
1	Porträt Buddensiegs. Ablichtung einer Zeichnung, Vilnius, 1957 (2 Ex.) Unterschrift des Künstlers schwer identifizierbar
2	Porträt Buddensiegs. Reproduktion von Zeichnung F. Raap, 1973 (3 Ex.)
3	Polnische Wissenschaftler weilen in Heidelberg. Gruppenbild mit Hermann Buddensieg. Kopie aus: Heidelberger Tageblatt vom 10.05.1972, 1 Bl.
4	Empfang des Slavischen Institutes im Hause Buhl. Kopie aus: Heidelberger Tageblatt vom 12.05.1972, 1 Bl.
5	Ehrung für Hermann Buddensieg. Bild mit Text. Kopie aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 09.05.1972, 1 Bl.
6	Ein Zentrum der Literatur in aller Welt. Das Private Litauische Gymnasium besteht zwanzig Jahre. Aus: Odenwälder Zeitung vom 18.02.1971, 1 S.
7	Foto unbekannter Provenienz (wahrscheinlich Buddensieg bei einem Vortrag), 1 Bl.
8	Bei einem offiziellen Empfang (wahrscheinlich in Polen), 1 Bl.
9	Bei der Entgegennahme der Urkunde eines Ehrendoktors in Posen Aus: Heidelberger Tageblatt vom 08.07.1968, 1 Bl.
10	Gruppenbild mit Buddensieg bei einer öffentlichen Veranstaltung

	Aus: Heidelberger Tageblatt vom 24.07.1972, 1 Bl.
11	Nowak, Jan: Buddensieg w ujęciu Jana Nowaka (zehn Karikaturen von Buddensieg). In: Poglądy 6.1967, Nr. 24 (124), S. 13.
12	Zuständigkeit kontra guten Willen. Demnächst Bundesanstalt für Rehabilitation? Tagung der Hirnverletzten. Aus: Hannoversche Allgemeine Zeitung vom 26.10.1960, 1 S.
13	Foto von der Ausstellung „Adam Mickiewicz - Hermann Buddensieg“, 1 Bl.
14	W hołdzie Mickiewiczowi. Wieczór godny pematu (mit Karikatur). Aus: Trybuna Ludu, 8.1955, Nr.331, S.1.
15	Foto mit Text: Buddensieg im Gespräch mit dem polnischen Ministerpräsidenten Cyrankiewicz in Warschau. Aus: Deutsche Zeitung vom 10.12.1955, S.3.
16	Buddensieg als Frontsoldat, Sommer 1917, 2 Fotos.
17	Buddensieg im Krieg, 1916, 2 Fotos.
18	H. Buddensieg um 1920, 1 Foto.

B. Dichtungen

Signatur: Heid. Hs. 3861 B ...	Inhalt, Umfang
1	Aus den Hymnen an die Götter Griechenlands: Prooimion, Hades, Ares, Epodos, 39 S.
2	Der Mensch; Hymen, o Hymenaios!; Der Flüchtling; Ewiges Hellas. Aus: Spiel der Welt, 4 S.
3	Sommer, Neckargemünd. Aus: Spiel der Welt, 4 S.
4	Abschnitte „Pan“, „Eros“, „Daimon“ und „Themis“. Aus: Die Götter Griechenlands (?), Typoskript mit hsl. Änderungen, 21 S.
5	Die Götter Griechenlands, S. 72-107.
6	Neckar. Typoskript, mit hsl. Widmung vom 07.08.1944, 25 S.
7	Die Lebensalter. 6 S. masch.schr., 6 Bl. handschr. [1946].
8	Den Nymphen. Gedicht, 9 S.
9	Aus: Hymnen an die Götter Griechenlands, Spiel der Welt, Neckar, verwandelte Welt, 91 S.
10	Hymnen an die Götter Griechenlands, Parerga, 126 S.
11	a) Weltwende. Ruf und Vermächtnis, 1955. Typoskript, 7 S. b) Weltwende. Ruf und Vermächtnis. Druckausgabe 1955, 11 S.
12	Rustaweli (Hymne). Maschinenschrift, hsl. Korrekturen und Einfügungen, 4 Bl.
13	Wenn die Glocken zum Gottesdienst rufen ... Gedicht, Entstehungsvarianten, 1966, 5 S.
14	Schaust nun von Höhen ... (Gedicht), 18. Juni 1963, 1 S.
15	Carmen nuptiale. Gedicht mit Widmung: Meinen Freunden Bruno Jöckel und Hermann Schäfer zur Hochzeit ihrer Töchter. Handschr. Widmung „Ilse Timm mit guten Wünschen, 1948“, Typoskript, 5 S.
16	Menschensohn. Gedichtzyklus, 62 Bl. (S. 5a-65); „Vom Ewigen Leben“, 18 Bl. (S. 6-20).
17	Was ist, vom Tod umspielt ... (Gedicht), 1 S.
18	Verwandlung (Gedicht), 27.02.1943, 1 S.
18a	Die Stunde. Godzina. Elegie (Gedicht), 2 S.
19	Für das Jahr 1949 (Gedicht). 2 Ex. (handschr. Ex. für Karl Kerinyi), 2 Bl.
20	Rajab und Nicole (Gedicht), datiert 13.03.1962, 1 S.

21	Der Menschensohn. Entwurf mit hsl. Korrekturen, 29 Bl.
22	Hymnen an die Götter Griechenlands (Buchausgabe dieses Titels, Heidelberg 1947, enthält andere Zyklen), gebundenes Typoskript, 215 S.
23	Spiel der Welt (mit Widmung an Buddensiegs Kinder Tilmann und Margret 1946). Vgl. Veröffentlichung in Buchform Heidelberg 1950 Typoskript (gebunden), hsl. Einfügungen, 118 S.
24	Der Mensch (Gedicht), 1 S.
25	Wo alles hier im Weltrund Wandel ist, ... (Gedicht), 18.12.1952, 1 Bl.
26	Für das Jahr 1952 (Gedicht), 21.02.1951 (diverse Entwürfe), 3 Bl.
27	Distichen, Gedichte, 3 Bl.
28	Gefangen (Gedicht), 1 S.
29	Zum Aides (Gedicht), 05.06.1947, 1 S.
30	Spiel der Welt (Vgl. Buchausgabe, Verlag Lambert Schneider, Heidelberg 1950), Druckvorlage, 115 Bl.
31	Hymnen an die Götter Griechenlands (Vgl. Buchausgabe, Verlag Lambert Schneider, Heidelberg 1947), Entwürfe, datiert 1945-1948, 198 Bl.
32	Vorarbeiten zu den „Hymnen an die Götter Griechenlands“, 80 Bl.
33	Die Tauplitz-Alm (Gedicht), 4 Bl.
34	8 Gedichte [1939] (waren Beilage zu den Briefen an „Emmi“, vgl. Korrespondenz).
35	Übersetzung ins Litauische aus H. Buddensiegs Gedichten. In: Nemuno Kraštas, 6.1969,6, S.11.
36	„Für das Jahr 1962“ (Gedicht). In: Wieslocher Woche vom 29.12.1961, S. [1].
37	Gedichte von Buddensieg in der litauischen Übersetzung von Eduardas Astramskas, Zeitungsausschnitt. Aus: Simtaris kraštas vom 06.06.1968, 1 Bl.
38	„Für das Jahr 1968“ (Gedicht). Aus: Wieslocher Woche vom 29.12.1967, S. [1].
39	„Für das Jahr 1969“ (Gedicht). Aus: Wieslocher Woche vom 27.12.1968, S. [1].
40	Neckar; Ins Litauische übersetzt von Eduardas Astramskas. In: Nemuno Kraštas, 6.1969,3, S.19.
41	„Für das Jahr 1974“ (Gedicht). Aus: Wieslocher Woche vom 28.12.1973, S. [1].
42	a) Jahressprüche (1939-1973), 2., ergänzte Aufl., Heidelberg 1973, im Selbstverlag, 14 S. b) Jahressprüche (1939-1966). Sonderdruck aus: Ruperto Carola, 17. Jg., Bd. 38, Dezember 1965, Heidelberg 1966, 12 S.
43	Was Dir auch jetzt der Weihnachtsmann noch alles Schönes bringen kann! (Gelegenheitsgedicht – Reklame für Briefmarken), Hamburg, 1 Bl.
44	Konvolut von Gedichten (zumeist Gelegenheitsdichtung) und Nachdichtungen, ca. 317 Bl.
45	Gedichte (wahrscheinlich unveröffentlicht), 34 Bl.
46	Gedichte (Durchschläge), 24 Bl.
47	Gedicht zum 70. Geburtstag von Dmytro Čyževskij, 1 Bl.
48	Den Freunden Gruß und Dank (Gedicht anlässlich des 60. Geburtstags) Druckfahnen, 5 Bl.
49	Poseidon (geschrieben im Stil der „Hymnen an die Götter Griechenlands“- in der Ausgabe 1947 aber nicht enthalten), mit zahlreichen hsl. Ergänzungen, 16 S.

50	15 Gedichte (Gelegenheitsdichtung), 18 Bl.
51	Der Mensch – u.a. (Gedichte), 6 Bl.
52	Frühe Gedichte 1939-44, 19 Bl.
53	Frühe Gedichte 1939-44, handschriftlich, 13 Bl.
54	Gedichte aus der Zeit 1938-1946 (größtenteils Gelegenheitsgedichte), 191 Bl.
55	Gedichte, handschriftl., 33 Bl.
56	36 Gedichte Maschinenschrift, z. T. mit hsl. Varianten und Entstehungsdatum <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>
57	Vermischte Gedichte (ca. 1939-72), 33 Bl.
58	Der Rheinfall bei Schaffhausen (Gedicht), Sonderdruck mit Foto des Wasserfalls, 1 Doppelbl.
59	Wer dies auch liest: „Honi soi qui mal y pense!“ 19 Gedichte, Maschinenschrift <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>
60	105 Gedichte. Zahlreiche verspielte Gelegenheitsverse (1938-1949) Maschinenschrift, 101 Bl. <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>
61	98 Gedichte, hsl. (vgl. die maschinenschriftl. Varianten unter B 60)
62	Herbstfeier (1934). 6 Gedichte hsl. Und 6 Gedichte maschinenschriftl.
63	Der Schlangenstein im Park in Weimar, Gedicht (mit Foto illustriert), 2 S.
64	Zeichen der Zeit. Xenien. Niedergeschrieben 1954 bis 1958, Druck, 16 S.

C. Nachdichtungen

Signatur: Heid. Hs. 3861 C,...	Inhalt, Umfang
1	Übersetzungsblätter des „Pan Tadeusz“ (Mickiewicz) Maschinenschrift mit teils hsl. Vorarbeiten von Ilse Pflanz, Juliusz Słowacki (Pan Tadeusz); hsl. Verbesserungen von H. Buddensieg, Fragment, 82 Bll. <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>
2	Übersetzung des „Pan Tadeusz“ Maschinenschrift mit zahlreichen hsl. Änderungen, 7 Bll. <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>
3	Mickiewicz: Der Weg nach Russland. Maschinenschriftliche Rohübersetzung, hsl. Bearbeitung von Buddensieg, 7 S.
4	Mickiewicz: Die Truppenparade, Übersetzung, handschr., 9 S.
5	Juliusz Słowacki: Beruhigung (Uspokojenie). Deutsch von Schneider / Buddensieg, 3 Bl.
6	Schota Rustaweli: Der Mann im Pantherfell. Druckvorlage der Nachdichtung von Buddensieg, leicht überarbeitet, Strophe 32-1587 (Anfang fehlt), 227 Bl.
7	a) Kristijonas Donelaitis: Die Jahreszeiten (Metai). Herbstfülle. Nachdichtung von H. Buddensieg. Druckfahne 1-11 der Mickiewicz-Blätter mit hsl. Korrekturen. b) Kristijonas Donelaitis: Die Jahreszeiten (Metai). Die Freuden des Frühlings. Nachdichtung von H. Buddensieg. Druckfahne 32-37 der Mickiewicz-Blätter mit hsl. Korrekturen. c) „Einschaltung“. Druckfahne 1-4 der Mickiewicz-Blätter.
8	Nachdichtung von Donelaitis' „Jahreszeiten“. Abschnitte: Frühling und Freuden des Frühlings. Maschinenschrift mit hsl. Korrekturen, 10 Bl.

9	A. Mickiewicz: „Die Erzählung des Wajdeloten“. Rohübersetzung von Ilse Pflanz 1946, bearbeitet von Buddensieg, Maschinenschrift mit hsl. Korrekturen, 23 Bl.
10	Kristijonas Donelaitis: „Die Jahreszeiten“. Druckfahne 30-38 der Mickiewicz- Bll., drei Varianten mit Korrekturen.
11	Nachdichtung von Kristijonas Donelaitis' „Jahreszeiten“ (H.Buddensieg) Druckvorlage, hsl. Ergänzungen, 90 Bl.
12	Nachdichtung der „Jahreszeiten“ von Donelaitis, handschriftlich (Fragment), 15 S.
13	Schota Rustaweli: Der Mann im Pantherfell. Nachdichtung H. Buddensieg (aus Mickiewicz-Bll.), mit Anmerkungen, 83 Bl.
14	Cyprjan Norwid: Chopins Klavier (Gedicht). Nachdichtung von Buddensieg, Typoskript mit Korrekturen, 3 Bl.
15	Juliusz Słowacki: Mein Testament (Gedicht). Nachdichtung von H. Buddensieg, 1 S.
16	„Die Larve“, Gedicht (ohne Autorenangabe), Nachdichtung bzw. Stilisierung der deutschen Übersetzung von Buddensieg, 3 S.
17	„Ahriman und Ormuzd“ (ohne Autor). Buddensieg-Bearbeitung einer Rohübersetzung, Gedicht, 1 S.
18	Irakli Abaschidse: Auf den Spuren Rustawelis. Nachdichtung von H. Buddensieg (nach Vorarbeit von Dshumber Gagnidse), 32 S.
19	Zygmunt Krasiński: Die ungöttliche Komödie. Nachdichtung von H. Buddensieg, 47 Bl.
20	Übersetzungen, bzw. Überarbeitung von Rohübersetzungen poln. Lyrik Maschinenschrift, mit hsl. Einträgen, 23 Bl.
21	Ahriman und Ormuzd (aus dem Zend-Awesta). Übersetzung, 2 Bl.
22	Cyprian Kamil Norwid: Nerwy („Nerven“). Bearbeitung einer Rohübersetzung durch H. Buddensieg, 2 S.
23	Norwid Słowacki: Gedichte. Übertragungen von Buddensieg, bzw. Rohübersetzungen, 60 Bl.
24	Nachdichtungen polnischer Dichtung. Sonderdruck aus: „Studi in onore di Ettore Lo Gatto e Giovanni Maver“, S. [129]-144.
25	Kostas Korsakas: Nachdichtungen seiner Gedichte „Tragt nicht den Poeten zu Grabe“ und „Das Leben“ [Mückenloch, 1968], 2 S.
26	K. Donelaitis: Pričkus Erzählung von der litauischen Hochzeit. Nachdichtung, 7 S.
27	Kristijonas Donelaitis: Das Gastmahl des Fuchses und des Storches; Der Köter auf dem Jahrmarkt; Der Hund Großkopf; Die Fabel vom Mistkäfer; Der Wolf als Richter; Prahler Eiche. Nachdichtungen, 10 S.
28	Mickiewicz: Pan Tadeusz. Nachdichtung (Fragmente), 45 Bl.
29	Baranauskas, Antanas: Der Hain von Anykščiai. Nachdichtung von Hermann Buddensieg, München: Wilhelm Fink Verlag, 1967, 37 S.
30	Dionizas Poška: Der Muschik Schemaitens und Litauens. Nachdichtung von Hermann Buddensieg, München: Wilhelm Fink Verlag, 1967, 19 S.
31	Irakli Abaschidse: Auf den Spuren Rustawelis. Nachdichtung von H. Buddensieg, 42 Bl.
32	Mickiewicz: Die Klugen. Übertragung von Hermann Buddensieg. Aus: Polak, vom 30.09.1956, S.8.
33	Rohübersetzungen von Mickiewicz' „Pan Tadeusz“ (z.T. von Ilse Pflanz) und Bearbeitung von Buddensieg, ca. 95 Bl.
34	Übersetzungen (Verse), 20 Doppelbl. (unsortiert).

D. Herausgeberische Vorarbeiten, Arbeitsmaterialien

Signatur: Heid. Hs. 3861 D ...	Inhalt, Umfang
1	Wilhelm Weitling: Der Prophet des erwachenden Proletariats. Auswahl aus seinen Schriften. Ausgewählt und eingeleitet von H. Buddensieg. Maschinenschrift und Ausschnitte aus Druckschriften, 53 Bl.
2	Vorarbeit für Goethe und das Weltgeheimnis. Exzerpte über Goethe, seine Beziehung zu großen Dichtern und Denkern, seine Welt- und Kunstanschauung etc., 582 S.
3	Notizen, Arbeitsmaterialien zu Goethe, Ernst Jünger u.a. Themen, 58 Bl.
4	Goethe und das Weltgeheimnis. Kapitel: Goethes metaphysische Grundanschauungen (220 S.) und Goethes Erkenntnislehre (187 S.), Niederschrift 1924-1927.
5	Arbeitsnotizen, Briefentwürfe, 75 Bl.
6	Leseaufzeichnungen zu Goethes „Faust“, 33 S.
7	Aufzeichnungen zu religionsgeschichtlichen Fragen (Heft), 53 Bl.
8	Aufzeichnungen, Entwürfe, Arbeitsnotizen zu verschiedenen Themen, 14 S.
9	Aufzeichnungen zum Thema Goethe als Forscher, hsl. 45 Bl. <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>

E. Essays, Reden, Rezensionen, Entwürfe zu verschiedenen Themen

Signatur: Heid. Hs. 3861 E ...	Inhalt, Umfang
1	H. Buddensieg: Schuld – Gerechtigkeit. An Charles Richardson, BBC London. Politische Schrift, Vergangenheitsbewältigung, enthält u.a. Mea culpa, mea culpa... (Autobiographische Aufzeichnungen), Dezember 1945, Typoskript, 77 S.
1a	An BBC, London. Für Herrn Charles Ritcherston (Richardson), (Variante von E 1). Typoskript, 55 S.
2	Hirnverletzung als Aufgabe (Vermerk „vertraulich“, Aufsatz Maschinenschrift, 32 Bl.
3	Worte zur Weihe eines Denkmals für die Gefallenen, Rede, 4 S.
4	Über Hirnverletzten- Kundgebung in München, 1952, Bericht (Fragm.), 2 S.
5	Vertrag! Ihr Euch miteinander?, 6 Bl.
6	Vertrag! Ihr Euch miteinander? (Variante zu E 5), Aufsatz, 8 Bl.
7	Selbstkritik?! (Aufsatz), 5 S.
8	Selbstkritik?! (Aufsatz, Variante zu E 7), 8 S.
9	Vom umfassenden Sinn der Wiedereingliederung (Rehabilitation). Ansprache in Tübingen, 1954, 11 S.
10	Unser Beitrag zur Lösung des Hirnverletzten-Problems (Aufsatz), 5 S.
11	Auch Du beim Sport? (Aufsatz), 5 S.
12	Dauerkrank? (Aufsatz. Schluss fehlt), 2 S.
13	Warum Sonderstellung der Hirnverletzten? In: „Arbeits- und Sozialrecht“. Mitteilungsblatt des Arbeitsministeriums Baden-Württemberg, März 1954, S. 59 f.
13a	Warum Sonderstellung der Hirnverletzten? (Aufsatz), 8 Bl.
14	W. Schellworth: Neurosenfrage, Ursachenbegriff und Rechtsprechung. Bericht und Bedenken von Dr. Hermann Buddensieg, Heidelberg, 53 Bl. (Anfang und Schluss fehlen).
15	Die Tagung der Hirnverletzten 1953 (Ansprache?), 4 S.

16	Von Funktionär zu Funktionär. Nur ein Faschingsscherz? (Aufsatz in Form eines fiktiven Briefwechsels), 10 S.
16a	Nachtrag zu den Eingaben, Verlautbarungen, Bittgesuchen der Abt. II-x. Fastnachtsmonat 1952, 2 S.
17	Hirnverletzung als Aufgabe. Typoskript mit Korrekturen und Anmerkungen, 13 Bl.
17a	[Hirnverletzung als Aufgabe] S. 2-18 (+ 3 Einzelblätter) eines weiteren Entwurfs zu diesem Thema.
18	Heil durch Unheil (Plädoyer für Überwindung von Depressionen bei Hirnverletzten), fiktiver Brief, 4 S.
19	Hirnverletzung einst und heute (vgl. Morbus Sacer), Aufsatz, 7 S.
20	Hirnverletzung einst und heute (Erweiterte Fassung von E 19), 12 S.
21	Die Tage der Eintracht. Bericht (in Briefform) über Münchener Tagung des VdK, 4 S.
22	Dr. Buddensieg antwortet dem Kameradengruß (Aufsatz), 6 S.
23	80 Jahre Kriegsopferversorgung im Spiegel deutscher Sozialgeschichte. Ein Gespräch mit Dr. Hermann Buddensieg [1951], 6 S.
24	Neue Bücher zum Goethejahr (1949). Rezensionen mehrerer Bücher (Fragment, Schluss fehlt), 5 S.
25	Zum literarischen Leben; Sammelrezension (stimmt teilweise mit E 24 überein), 1949, 5 S.
26	Über Schellworth: „Neurosenfrage, Ursachenbegriff und Rechtsprechung“ Maschinenschrift mit hsl. Ergänzungen, 33 Bl.
27	Heute noch Lyrik? Eine Plauderei über Gedichte von Dr. Hermann Buddensieg, 5 S.
28	[Buchbesprechung zu:] Hans Zehrer: „Der Mensch in dieser Welt“ und Teile aus anderen Rezensionen, 5 Bl.
29	Drei-Gespräch um Nietzsche, 11 S.
30	Was fehlt uns zum Frieden? Imaginäres Gespräch über Frieden und Krieg, 9 Bl.
31	Wie lebst du dein Lebensalter? Ein imaginäres Drei-Gespräch mit Hermann Buddensieg, 13 S.
32	Ein Gespräch über das Gespräch (Matthias Stamnitz in memoriam), 17 S.
33	Märchen aus Island. Skript einer Radiosendung des Süddeutschen Rundfunks vom 03.01.1952, 10 S.
33a	Island-Märchen, eingeleitet und ausgewählt von Hermann Buddensieg, 2 S.
34	Reisebücher (Rezension über mehrere Reiseberichte), 5 S.
35	Aus der Weltliteratur: Lord Byron (1949), 5 S.
36	Aus der Weltliteratur: Shelley, 5 S.
37	Weihnachtsansprache, 3 S.
38	Dank an Finnland; Reisebericht mit historisch-volkkundlichen und landschaftlichen Schilderungen, 11 S.
39	[Buchbesprechung zu:] Leo Weisgerber: Vom Weltbild der deutschen Sprache, 1 S.
40	Unerkannte Versehrte, 3 S.
41	Hellas heute? (Aus dem Abschnitt „Antike“ eines noch unveröffentlichten Werkes „Goethe“ von H. Buddensieg), 2 S.
42	Wirst du Herr deiner „Primitivperson“. [Buchbesprechung zu:] Ludwig von Holzschuher: „Praktische Psychologie. Die Primitivperson im Menschen“, 6 S.

43	Der Mensch im „Bombenterror. [Buchbesprechung zu:] Friedrich Panse: Angst und Schreck, Stuttgart 1952, 2 Versionen, je 3 S.
44	Der Dichter als Führer (Aufsatz, 1953), 2 S.
45	Georg Christoph Lichtenberg (Aufsatz), 4 S.
46	Das menschliche Miteinander (Aufsatz, 1952), 2 S.
47	Deutschland, was nun? (Analyse des nationalsozialistischen Herrschaftssystems und der Folgen unmittelbar nach 1945), 36 S. + 4 Bl.
48	Die Erbschaft (Vorarbeit für „Deutschland, was nun?“), 30 S.
49	Über die fördernde Rolle des Rundfunks, 2 S.
50	Vorarbeiten für die Rundfunk-Diskussion über Nietzsche, 13 Bl.
51	Goethe. Größe (Aufsatz), mit hsl. Ergänzungen, 34 Bl.
52	Goethes Dichter-Sein, 20 Bl.
53	Goethe. Kapitel: Größe; Spätzeit; Seins-Offenbarung; Der Dichter; Antike; Ur-Religion, 130 S.
54	Die Gestalt der Krise in Goethes „Faust“, 5 S.
55	Goethe (Vorarbeit für E 53) Typoskript mit hsl. Ergänzungen, 89 Bl.
56	Frauen um Goethe, 10 Bl. (unsortiert).
57	Zu: Goethe und die griechische Antike und Goethes geistige Biographie Maschinenschrift mit hsl. Ergänzungen (fragm.), 7 Bl.
58	Frauen (Goethes Beziehung zu den Frauen), 16 Bl.
59	(Literatur) Rezension zu „Nachtwanderung“ von Jürgen Rausch <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>
60	(Literatur) Seumes Leben. Seine Beziehung zu Polen (Vgl. Gottfried Seume und Polen, Mickiewicz- Blätter XV, 161) Typoskript mit hsl. Ergänzungen (erste Seite fehlt), 51 S. <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>
61	Polen heute. Skizze zu einem Vortrag oder einem Aufsatz über Polen nach 1945, 6 Bl.
62	Ansprache zum Volkstrauertag, Ziegelhausen/Heidelberg, 1958, 3 S.
63	Totengedenken, 1 S. (Schluss fehlt).
64	Trauer um Willi Gerlinger (Nachruf, 1967), 1 S.
65	Über Götter der Griechen, Eröffnungsansprache bei einer Lesung 1946, 1 S.
66	Über Aufgabe des Dichters; Eröffnungsansprache bei einer Lesung aus „Spiel der Welt“, 1946, 1 S.
67	Pressestimmen zur Verleihung des Förderpreises der Künstlergilde in Esslingen an Karl Dedecius, 1962, 1 S.
68	Kulturlastig? (Aufsatz über Beziehungen zu Polen), fragmentarisch, 6 Bl.
69	Über die Mickiewicz-Blätter, Aufzeichnungen, 2 Bl.
70	Adam Mickiewicz. Stationen seines Lebenswegs. Zur 175. Wiederkehr seines Geburtstages, 9 S.
71	Mickiewicz. Zum 175. Geburtstag, 4 Bl. (unvollständig).
72	Adam Mickiewicz. Stationen seines Lebenswegs. Zur 175. Wiederkehr seines Geburtstages (Variante zu E 70 und E 71), 8 S.
73	Bio-bibliographische Angaben über poln. Gegenwartsdichter, 6 Bl.
74	Bekenntnisse. Fundamenta et consequentiae (Zu Glaubensfragen), 7 Bl.
75	Polen. Skizze der Lage in Polen, 4 Bl.
76	Polnische Literatur. Literaturhistorischer Überblick (Materialsammlung), 14 S.
77	Goethe in Polen. Vorarbeiten für Aufsatz, 5 Bl.
78	Werb beschreiben für die Mickiewicz- Blätter, 1 Bl.

79	Skizzen (schwer zuzuordnen), Entwürfe (auch Briefentwürfe), 8 Bl.
80	(Religion) Schrift über Fragen der Religion, unvollständig, 5 Bl.
81	Rezension über Rudolf R. Goldschmit-Jentner: Goethe. Eine Bildbiographie, München 1957, Maschinenschrift, 1 S.
82	Goethes Eigenart als Denker, Typoskript, 102 S.
83	Goethes geistesgeschichtliche Stellung. Goethes Lebenskampf, Typoskript, 95 S.
84	Von Funktionär zu Funktionär. Nur ein Faschingsscherz? Humorvoll-ironische Plauderei über VdK-Funktionäre, 11 S.
85	Goethes Lebenskampf. Hsl. Fragment (S. 9-39 und 73-192), 140 S.
86	Aufzeichnungen über Religion. Heft, hsl., 40 S. DIN A5 <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>
87	Anmerkungen zu dem Vortrag E. J. Jung. Aus: Württembergische Hochschulzeitung, 2 S.
88	Judas größter Betrug. Empfehlung eines Buches von Carl Biederbeck-Neumünster, 1 S.
89	Wille zur Einheit. Zur deutschen Glaubensbewegung, Vortragsentwurf, 9 S.
90	Entwürfe und Notizen zum Thema deutscher Glaube, 68 Bl.
91	Der Fall „Dehn“ (von Hermann Brandt, offensichtlich ein Pseudonym Buddensiegs). Problem des Christen- und Deutschtums, 6 S.
92	Die Grundlagen des „Neuen Nationalismus“, 12 S.
93	Vorarbeiten für „Was ist deutsch?“ (erschieden 1934), 26 S.
94	Aufzeichnungen zu den Grundzügen der dt. Glaubensbewegung. Geschichtliche Notizen, 55 Bl.
95	Die Gestalt der Antike in Goethe. Seins-Offenbarung, 9 Bl.
96	[Buchbesprechung zu:] George Santayana: Die Spanne meines Lebens, 1 Bl.
97	[Buchbesprechung zu:] José Antonio Benton: Die Cambresische Hochzeit, 1 Bl.
98	[Buchbesprechung zu:] Martin Buber: Der Weg des Menschen, 1 Bl.
99	Dichter-Frömmigkeit (über Berufung des Schriftstellers), Essay, 3 S.
100	Die Lage der Kriegsopferversorgung gegenwärtig. Redeentwurf, 2 S.
101	Grundfragen der neuen Versorgungsgesetzgebung. Entwurf, 10 S.
102	[Buchbesprechung zu:] Ferdinand Fried: Das Abenteuer des Abendlandes, 1 S.
103	Heil im Unheil. Grundsätzliches zur Hirnverletzten-Frage in Form eines Briefes, 3 S.
104	Unter falscher Flagge! (Polemik im VdK), 2 S.
105	Aufruf (VdK), 1 S.
106	Einladung zur Versammlung der Hirnverletzten des Kreises HD, 05.02.1950, 1 Bl.
107	[Buchbesprechung über:] Merkur. Deutsche Zeitschrift für europäisches Denken, 1 S.
108	Mensch oder Homunculus. Erwägungen zur Begutachtung Maschinenschrift, 75 S. <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>
109	Von Buddensieg vorbereitete, beschriftete Druckvorlagen für Mickiewicz-Blätter, 4 Bl.
110	VdK- Sozialpolitische Entschließung des 3. Ordentlichen Verbandstages (von Buddensieg redigiert), Maschinenschrift, 4½ S. <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>

111	Erklärung über Identität von Lásló Gondos (Laslo Grünhut), 10.10.1959, 1 Bl.
112	Etat für 1 Jahr. Zur Herausgabe der Mickiewicz-Blätter (Oskar v. Arnim), 1 Bl.
113	Bericht über das ablaufende Jahr 1958 (Mickiewicz-Blätter), 3 S.
114	Versandlisten für Mickiewicz-Blätter, 2 S.
115	Offizielle Einladung eines polnischen Wissenschaftlers (Jerzy Hordinski) nach Heidelberg (Durchschlag), 10.10.1958, 1 S.
116	Zuvor. Vorwort zur Übersetzung von Rustawelis „Der Mann im Pantherfell“, 1972, 9 S.
117	Zuvor. Vorwort zur Übersetzung von Rustawelis „Der Mann im Pantherfell“, 1972, 12 S.
118	Wilhelm Weitling. Leben, Lehre und Welteinstellung des ersten deutschen kommunistischen Denkers. Geb. Typoskript o.J., 297 S. [Vgl. dazu umgearbeitete Fassung als Buchausgabe: Die Kultur des deutschen Proletariats im Zeitalter des Frühkapitalismus, 1923, 178 S.].
119	Rundbrief Buddensiegs, Landgemeinde Baden-Pfalz der Deutschen Glaubensbewegung, Juli 1934, 1 S.
120	Rundschreiben, gez. Buddensieg vom 23.Nov.1934, 2 S.
121	(VdK) Buddensieg über Tätigkeit und Verdienste des Kameraden Adolf Mertha, 1971, 3 S.
122	Die Jahreszeiten von Donelaitis; Essay von Buddensieg, 3 Bl.
123	Buddensieg: Die neue Gesellschaft. Zweimonatsschrift, Bielefeld Rezension o. D., 1 S.
124	VdK-Parodie. Ironischer Aufsatz gegen interne Praktiken der VdK-Geschäftsführung, 1958, 2 S.
125	Die Aufgabe der Kriegsoffer im Ringen um den Frieden. Politischer Aufsatz, 5 S.
126	Goethes Verhältnis zum öffentlichen Leben, 60 S.
127	Texte zu Fragen der Hirnverletzten im VdK a) Erklärung und Vorschlag, 21.11.1950, 2 S. b) Vorarbeiten für die Neuordnung der Kriegsofferfürsorge, 12.05.1958, 2 S.
128	Christiane von Goethe. Zum Gedächtnis ihres 150. Todestages [Vgl. Mickiewicz- Bl. XXXII, S. 102-122], 13 S.
129	Das Ewige im Leben der Geschichte. Zur Systematisierung der Grundbegriffe von Religion, Philosophie und Kultur, 6 S.
130	Goethe. Familie, Frauen, Freunde, Famuli, 12 S.
131	Brief zu „Hymnen an die Götter Griechenlands“ (zwei Varianten, s.u.) [Vgl. Buchausgabe der „Hymnen“, Heidelberg 1947, Anhang] a) S. 263-297, mit Widmung an Sohn Tilmann, Weihnachten 1940. b) S. 263-300.
132	Probateus und Sakinos wünschen Budinikos alles Gute. Fiktiver Brief, 17 S.
133	Goethe. Typoskript, gebunden, 158 S. (+ 38 lose Blätter Entwürfe mit Korrekturen).
134	Reinhard Herbig's letzte Stunde [Nachruf], 2 S.
135	Ansprache auf der Hirnverletzten-Konferenz des VdK in Hannover, 25.10.1960, 5 S.
136	Deutscher Glaube im Aufbruch [Mitte 1930er Jahre] mit Korrekturen (gebunden), 75 S.
137	H. Buddensieg: Schreiben an seine Freunde über Sprüche zur Jahreswende

	Dez. 1960, 1 S.
138	Kriegsbeschädigung als Schicksal und Aufgabe (Inhalt: Die Krise, Krieg, Das Unheil der Verwundung, Heil der Überwindung), 55 S.
139	Vom unbekanntem Eichendorff. Eichendorff sprach auch polnisch. 67 Bl., mit hsl. Korrekturen.
140	Luuletaja, luuletaja (Der Dichter des Dichters). Übersetzung aus H. Buddensiegs essayistischen Schriften von Ain Kaalep ins Estnische. Aus: Sirp ja Vasar (Sichel und Hammer), 20.01.1969, 1 S.
141	Der Dichter des Dichters. Erfahrungen beim Übertragen von Dichtungen. Auszug aus Prace Polonistyczne, S.XX-Nadbitka, S. 87-103.
142	Goethe kennt litauische Dainos. In: Nemuno Krāstas, 3/1972, S. 21.
143	[Buchbesprechung zu:] E. von Aster: Marx und die Gegenwart, Tübingen 1929. In: Sonderdruck aus „Ständisches Leben“, Blätter für organische Gesellschafts- und Wirtschaftslehre, 1. Jg. 1931, Heft 1, S. 114-116
144	Vom Kampf des Deutschen mit dem Westen. 2. Teil einer Abhandlung, die zunächst die Frage beantworten will: Was ist deutsch? Sonderdruck aus: Ständisches Leben, 2. Jg. 1932, 2. Heft, S. 106-112.
145	Vom Geist und Beruf der Freideutschen Jugendbewegung (Schriftenreihe des „Rufers“, Heft 2), 1924, 48 S.
146	Vermächtnis und Gegenwart. Sonderdruck (?), S. 34-60.
147	Goethes Kampf mit der Not der Vereinzelung. Sonderdruck aus „Ständisches Leben“, 1. Jg. 1931, Heft 4, S. 430-465.
148	Kristijonas Donelaitis. Leben und Werk in seiner Zeit, 1966 (36 S.).
149	Die Dichtung „Die Jahreszeiten“ von Kristijonas Donelaitis. Zur 250. Wiederkehr des Geburtstags des Dichters, Heidelberg 1965, 12 S.
150	An Eberhard Arnold (mit Foto Arnolds). In: Eberhard Arnold. Aus seinem Leben und Schrifttum: Ein Zeugnis für völlige Gemeinschaft (o.D.), S. 43-45.
151	Zum Nachdenken (I). Die Gedankenlosigkeit und ihre Folgen. Essay In: VdK- Mitteilungen 8.1958, 8, S. 360-364.
152	Zum Nachdenken (II). Der Jargon der Sprachverhunzung. Essay In: VdK- Mitteilungen 9.1959, 3, S. 133-141.
153	Der Sinn für das Ganze hat alle füreinander geöffnet. Brief Buddensiegs an den Hirnverletztenausschuß. In: Saarländische Kriegsopferversorgung, 5.1953, 57, S. 1 f.
154	Anmerkungen zu dem Vortrag E. J. Jung. In: Württembergische Hochschulzeitung, Nr. 31 vom 15.07.1931, S. 6.
155	Das Ringen um die Eingliederung des Menschen in die Lebensordnung. Die Comburg-Tagung 1931. Sonderdruck aus „Kommende Gemeinde“, S. 43-[96].
156	Die religiösen und geistigen Grundlagen einer völkischen Bewegung. Sonderdruck aus: Kommende Gemeinde 5.1933, Heft 2/3, S. 91-122.
157	[Buchbesprechung zu:] Ernst von Aster: Marx und die Gegenwart, Tübingen 1929, 4 S.
158	Von Uno Cara Pen zu Caro Mio Pen! Buddensieg über Goethe-Tagung in Wetzlar. In: Wetzlarer Zeitung, 02.09.1950, S.5
159	Heil durch Unheil. Briefe des Dichters Hermann Buddensieg. In: Wille und Weg. a) 3. Jg., Nr.5, Mai 1950, S. 76-77. b) 3. Jg., Nr. 6, Juni 1950, S. 90-91. c) 3. Jg., Nr. 7, Juli 1950, S. 106-107.
160	Von Uno Cara Pen zu Caro Mio Pen. Buddensiegs Beitrag über Wetzlarer

	Treffen in einer griechischen Zeitung veröffentlicht, 1 S.
161	„Gott fröhlich dienen“. Buddensieg über das Oratorium „Die Jahreszeiten“ von J. Haydn, Zeitungsausschnitt, 06.12.1949, 1 S.
162	Zygmunt Krasiński und Heidelberg. Zum hundertsten Todestag des polnischen Dichters am 23.02.1959, S. 170-182.
163	Goethe als Erzieher zur Bildung. Zeitschriftenbeitrag. Auszug aus „Rufer zur Wende“, Heft 1/1924, S. 12-37.
164	[Buchbesprechung zu:] Oswald Spengler: Der Mensch und die Technik, München 1931. In: Ständisches Leben 3.1933, Heft 1, S. 57-58.
165	[Buchbesprechung zu:] Arthur Salz: Das Wesen des Imperialismus, Leipzig 1931. In: Ständisches Leben 2.1932, Heft 7, S. 388-390.
166	Des Freiherrn vom Steins Vermächtnis an das deutsche Volk. Zur Erinnerung seines hundertsten Todestages, 01.07.1931 (ohne Quellenangabe), S. 7-8.
167, 1-21	<p>Sammlung von Buchbesprechungen und Texten.</p> <p><u>Rezensionen:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Joseph von Görres: Mystik, Magie und Dämonie, 1927. 2) Emanuel Lasker, Die Kultur in Gefahr, 1928. 3) Leopold Ziegler, Fünfundzwanzig Sätze vom deutschen Staat, 1931. 4) Li Gi – Das Buch vom jüngeren und älteren Dai, 1930. 5) Ernst von Aster: Marx und die Gegenwart, 1929. 6) Gedichte. Martin Kaubisch, Weimar o.J. 7) Ernst Niekisch, Gedanken über deutsche Politik, 1929. 8) Georg Friedrich Muth: Lerngerüst zur Kunde von der Gemeinschaft, 1931. 9) Friedrich Grave: Marktzauber. Die Erlösung vom Zweck, 1929. 10) Julius Bab: „Das Theater im Lichte der Soziologie“, 1931. <p><u>Aufsätze:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 11) Das Ringen um die Wiedergeburt der deutschen Nation, S. 112-120. 12) Ein studentisches Arbeitslager, S. 109-110. 13) Glaube und Wissenschaft. Betrachtungen über den Geist von Werner Sombarts neuem Werk über den Sozialismus. Aus: Rufer zur Wende, 1924, Heft 5, S. 285-307. 14) Verstehen und Erziehen. Zu Eduard Sprangers neuen Werken. Aus: Rufer zur Wende, 1924, Heft 5, S. 309-315. 15) „Das deutsche Volk im Kampf um seinen Glauben“. Vortrag von Herrn Professor D. J. W. Hauer. Aus: Tübinger Chronik, 88. Jg., Nr. 46, vom 25.02.1932, 2 S. 16) Bildnisfotografie. Aus: Heidelberger Tageblatt, 2 S. 17) Der Geist der Jugendbewegung und die Aufgabe der jüngeren Generation [1925], 7 S. <p><u>Texte anderer Autoren:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 18) Traub: über Buddensiegs „Kampf des Deutschen mit dem Westen“, 1932, 1 S. 19) Verlagsankündigung von Buddensiegs Buch „Vom Geist und Beruf der Freideutschen Jugendbewegung“. Aus: Buchblatt der Großdeutschen Jugend, 4 S. 20) Ankündigung von Heft ½ des 4. Jgs. Von „Kommende Gemeinde“, Leipzig, 1 S.

	21) Querengässer: Auf dem Weg zur Freiheit. Gedanken zu Hipplers „National-Bolschewismus“ im Januar-Heft 1932, 3 S.
168	Nietzsche und der Zusammenbruch der Kultur. Aus: Die Brücke. Monatsschrift zum Heidelberger Tageblatt, 3. Jg., Nr. 3, März 1922, S. 18.
169	Reich oder Kreuz? (zu Fragen des Glaubens), S. 6-8, Quelle nicht genannt.
170	[Buchbesprechung zu:] Die ersten Christen nach dem Tode der Apostel. In: „Die Wegwarte“, Monatsschrift der Weggenossen, des Freideutschen Werkbundes und der Sannerzer Hausgemeinschaft, 3. Jg., Heft 2, Oktober 1926, S. [16].
171	Zum siebenten Mal in Polen. In: Rundschreiben des Arbeitsausschusses des Freideutschen Konvents, Nr. 102, März 1965, S. 762-770.
172	Zu Sutermeisters Romeo und Julia-Oper (Essay in Briefform), 14.05.1942, 11 S.
173	„Schwerbeschädigte Künstler schaffen“ (Aufsatz), 2 S.
174	„Der Omnibus Saturnalibus anni MCMXXXII“. Heiter-witzelnde, teils derbe Texte, Titelblatt gezeichnet, Maschinenschrift, 9 S.
175	Ludwig Röder / Hermann Buddensieg: Zur Problematik der Hirnverletzten. Erklärung und Vorschläge, gerichtet an den VdK, München, und an den Bund hirnverletzter Kriegs- und Arbeitsopfer, Bonn, 9 S.
176	[Rezension zu:] Joachim Haecker: Der Tod des Odysseus, 2 S.
177	Rede-Entwurf für VdK-Versammlung in Mannheim, 17.03.1950, 2 S.
178	Rudolf Wagenschwanz / Hermann Buddensieg: Denkschrift, betreffend die Neuordnung der Hirnverletzten-Angelegenheiten im Gesamt-VdK Deutschlands, 14 S.
179	Vorschlag für die organisatorische Gestaltung der Abteilungen „Hirnverletzte und Sonderbetreute“ im VdK Deutschlands, Hannover, 28.10.1954, 4 S.
180	Im Zerrspiegel der Zeit. Die Wahrheit setzt sich durch. (Polemik gegen einen Artikel im „Kameradengruß“ zur Besetzung der Heimleiterstelle im Hirnverletztenheim Malente), 5 S.
181	Polemik gegen Verbandsfunktionär (Kritik am VdK), unvollständig, vorhanden: S. 3-8.
182	Der Verbandstag in Trier. Rechenschaft und Ausblick, Artikel, 2 S.
183	Hirnverletzung einst und heute. Bemühungen der Heilkunde. Grundlegung, Maschinenschrift, 19 Bl.
184	Bericht über randalierenden Hirnverletzten, Ziegelhausen, 29.08.1953, 1 S.
185	Vorrede bei Dichterlesung, 10.11.1946, 2 S.
186	Jugendstreben und Gemeinschaftsgeist. In: Freideutscher Rundbrief Nr. 7, März 1925, S. 2-4.
187	„Auch das soll gesagt sein“. Ein Dank an den Rundfunk. Anregung Buddensiegs für eine Rundfunksendung, 30.12.1949, 1 S.
188	Von der Weisheit des Kompromisses. Ein Drei-Gespräch, 6 S. (Schluss fehlt).
189	Ein entstehender Brief an die Freunde. Zu der Dichtung DER MENSCHENSOHN, 14 Bl.
190	Das beste Buch des Jahres 1947. Skript der Sendung „Für den Bücherfreund“ von Radio Stuttgart, Sendestelle Heidelberg, vom 25.02.1948, 5 S.
191	Vom Ethos der Gesetze. Die Tücken des Unbewußten (Aufsatz über die Kriegsofferproblematik), 7 S. + Beil.
192	Ruf zur Einheit (Redemanuskript zur Hirnverletzten-Problematik), in 2 Versionen, 8 S.

193	Auch Du beim Sport? (Aufsatz über Hirnverletzten-Probleme), 6 S.
194	[Rezension zu:] Walter Schulte: Hirnorganische Dauerschäden nach schwerer Dystrophie, München 1953, 1 S.
195	Essay über zwischenmenschliche Beziehungen, 4 S.
196	Die Aufgabe der Kriegsoffer im Ringen um den Frieden, S. 1-4 (Schluss fehlt).
197	Warum Sonderstellung der Hirnverletzten? (11 S.).
198	Dr. Lindenberg in München. Bericht über eine VdK-Veranstaltung, mit hsl. Korrekturen, 2 S.
199	Wohlgelungener Kreistag in Heidelberg (VdK-Tagung), 1 S.
200	[Rezension] Über die Zweimonatsschrift: „Die neue Gesellschaft“, 1 S.
201	[Rezension zu:] W. Lindenberg: So sieht es der Patient, Berlin 1954, 2 S.
202	Leid und Schmerz als Schöpfermacht (Beitrag zur Frage der Rehabilitation am Kriegsbeschädigten), 9 S. Beiliegend 2 S. mit Gedichten und einem kurzen Lebenslauf.
203	Warum Sonderstellung der Hirnverletzten? Entwurf mit Korrekturen, 5 S.
204	Von den Pflichten eines Betreuers der Hirnverletzten der Landesverbände Zeitschriftenbeitrag, Entwurf mit Korrekturen, 5 S.
205	Wohlauf Kameraden (VdK), Ansprache, 3 S.
206	Aus der Weltliteratur: Josef Conrad. Aufsatz, 5 S.
207	[Buchbesprechungen zu:] Georg von der Vriings: Der Diebstahl von Piantacon. Karl Götz: Wenn die Hoffnung nicht wäre. Lion Feuchtwanger: Narrenweisheit. Lion Feuchtwanger: Roman-Trilogie Josephus, 2 Versionen, je 5 S.
208	Wege der Befreiung (Aufsatz über VdK-Probleme), 2 S.
209	William Wordsworth (Essay), 6 S.
210	Ansprache anlässlich der 1. Delegierten-Tagung der Uno Cara Pen in Wetzlar am 25. August 1950, 2 Versionen, 1 S. (Schluss fehlt) und 3 S.
211	An alle Kameradenfrauen und Kameraden des Kreises Heidelberg des VdK. Rundschreiben (1953), 2 S.
212	Das menschliche Miteinander (Aufsatz), 30.01.1952, 2 S.
213	Der Dichter als Führer (Aufsatz), 29.01.1952, 2 S.
214	Was muß den Hirnverletzten des VdK Hör-Grenzhausen bringen? Ein offener Brief, 3 S.
215	Vom Kern her gesehen. Bericht über VdK-Tagung in Briefform, 2 Versionen, je 4 S.
216	Der Tag der Einung (Artikel über VdK-Probleme), 3 S.
217	[Buchbesprechung zu:] Odd Nansen: Von Tag zu Tag, 2 S.
218	Was fehlt uns zum Frieden? Erörterung des Problems Frieden in Form eines fiktiven Gesprächs, 11 S.
219	Hast du Angst vor deinem Tode? Ein Dreigespräch, 11 S.
220	Der andere Weg. Verrat oder Vernunft? (Aufsatzentwurf über die Geschichte des VdK), 7 Bl.
221	Kriegsbeschädigung als Schicksal und Aufgabe, Bl. 1-25 + Blatt 46 „Ausklang“.
222	[Rezension zu:] Fritz Hörber: Der Versehrte und sein Fahrzeug. Mit Anschreiben an Lothar Franke vom 10.10.1953, 1 S.
223	Hirnverletzung einst und heute (Aufsatz), 7 Bl.
224	Menschlich ein Mensch (Aufsatzentwurf), 3 Bl.
225	Liebe Freunde ... (Fiktiver Brief über VdK-Probleme), Entwurf, 3 S.

226	William Butler Yeats. Biographischer Essay, 5 S.
227	[Rezension zu:] José Antonio Benton: Die Cambresische Hochzeit, 1 S.
228	Was blieb 1949? Rückblick auf das Goethe-Jahr, 2 S.
229	Wie lebst du dein Lebensalter? Gespräch über Fragen des Alterns, 11 Bl.
230	80 Jahre Kriegsopferversorgung. Gespräch über die Geschichte der Kriegsopferversorgung (Fragm.) 4 Bl.
231	Vom Gespräch im Rundfunk (Aufsatzentwurf), 3 Bl.
232	Treffpunkt Heidelberg (Bericht über eine VdK- Veranstaltung in Heidelberg am 11.01.1952), 2 S. Beiliegend: Eine Bitte an die hirnerkrankten Kameraden des 1. Weltkriegs, Entwurf, 2 S.
233	Ruf zur Einheit. Ansprache auf der Bundestagung des VdK in Paderborn, 4 S.
234	Der Verband in Trier (Bericht über Verbandstag des VdK), 2 S.
235	Was fehlt zu unserem Glück? Skript für Rundfunksendung vom 05.03.1950, 14 S.
236	Heute noch Lyrik? Eine Plauderei über Gedichte, 3 S.
237	Von Funktionär zu Funktionär. Nur ein Faschingsscherz? 1954, 13 S.
238	Der Wein im dt. Sprichwort, 1 S.
239	Beziehung Text – Musik (Erörterung in Briefform), 3 S.
240	Dr. med. Dr. phil. W. Schellworth „Neurosenfrage, Ursachenbegriff und Rechtsprechung“. Bericht und Bedenken von Dr. Hermann Buddensieg Typoskript mit hsl. Korrekturen, 36 S.
241	Der andere Weg. Verrat oder Vernunft? Beitrag zu Problemen der Kriegsbeschädigten, 7 S.
242	Hirnerkrankten-Betreuer in der Kuranstalt Schloß Rheinburg. Publizistischer Beitrag, 3 S.
243	Bericht für die Hauptversammlung am 03.03.1951 (VdK), 2 S.
244	Zur Problematik der Zeit. [Buchrezensionen zu:] Ferdinand Fried: Das Abenteuer des Abendlandes; George Santayana: Die Spanne meines Lebens; José Antonio Benton: die Cambresische Hochzeit; Martin Buber: Der Weg des Menschen, 4 S.
245	Die Mickiewicz-Blätter (Entstehungsgeschichte). 2 Versionen, 4 und 7 S.
246	Gedenkworte zum Tode Oskar v. Arnims, 3 S.
247	Bericht über die Reise von Dr. Anzelm Gorywoda, 10.12.1969, 1 S.
248	Die Sonderstellung der Hirnerkrankten, 3 S.
249	Goethe und Polen (Zeitschriftenbeitrag, vgl. Mickiewicz-Blätter Nr. XXVII, S. 1 ff). 2 Versionen, 34 S. und 16 Bl.
250	Vom Ethos der Gesetze. Die Tücken des Unbewußten (Essay), 7 S.
251	Geleitwort anlässlich der Mickiewicz-Ehrung in Düsseldorf am 07.11.1955, 3 S.
252	Entwurf über Mickiewicz und deutsch-polnische Literaturbeziehungen, 7 S.
253	Verteilung der Mickiewicz-Blätter, Januar 1966, Dezember 1968 und 1973 (letzter Jahrgang). Außerdem: Verteilung von Poskas „Muschik“ und Baranauskas „Hain“, insgesamt 4 Bl.
254	Versehrt – Beschädigt? Aufsatz über Probleme der Hirnerkrankten, 5 S.
255	Besprechung auf Grund eines Präsidiums-Beschlusses, betreffend die notwendige Neuordnung der Hirnerkrankten-Arbeit im VdK Deutschlands am 01.11.1952 in Bad Godesberg, 5 S.
256	[Buchbesprechung zu:] Hans March: Lebensschicksale in psychiatrischen

	Gutachten, Stuttgart 1954, 3 S.
257	Aufruf zur Herausgabe einer Schrift der „Freideutschen Jugend“ (1953) und Ankündigung der Sammelschrift „Der Hirnverletzte im Lebenskampf“, 6 S.
258	[Rezension zu:] Leopold Ziegler: Fünfundzwanzig Sätze vom deutschen Staat, Darmstadt 1931, 2 S.
259	Atanas Baranauskas – Der Dichter des „Hains von Anykščiai“. Essay (Übersetzung?), 17 S.
260	Besprechung einer Aufführung von Goethes „Iphigenie“, Brief von Unbekannt, April 1942, 6 S.
261	[Buchbesprechung zu:] Franz Josef Brecht: Schicksal und Auftrag des Menschen. Philosophische Interpretationen zu Rainer Maria Rilkes Duineser Elegien, 1 S.
262	Rettung aus der Katastrophe. Bücher zur Neu-Orientierung (Rezensionen, u.a. zu Borchert, Ricarda Huch), 5 S.
263	Plauderei um neue Bücher unter dem Titel „Heute noch Lyrik?“. Rezension zu Neuerscheinungen, gesendet vom Südwestfunk 1949, 8 S.
264	Hast du Angst vor deinem Tode? Ein Drei- Gespräch. Erörterung!, 11 S.

F. Korrespondenz

F 1. Briefe des Nachlassers (noch unbearbeitet)

Signatur Heid. Hs. 3861 F 1,...	Adressat	Anzahl, Zeitraum
	Emmi	27 Br., 1939

F 2. Briefe an den Nachlasser (noch unbearbeitet)

Signatur Heid. Hs. 3861 F 2,...	Absender	Anzahl, Zeitraum

F 3. Briefe Dritter (noch weitgehend unbearbeitet)

Signatur: Heid. Hs. 3861 F 3,...	Korrespondenzpartner	Anzahl, Zeitraum
	Beis..., George (?) an Buddensieg, Margarete	1 Br., 23.06.1949
	Boeckh (Collegium Academicum der Univ. Heidelberg) an Schneider, Lambert	1 Br., 20.09.1948
	Buddensieg, Ilse an NN, Rudi	1 Br., 27.05.1953
	Buddensieg, Ilse an „Tante Anna und Onkel Fritz“	1 Br., 26.06.1953
	Buddensieg, Ilse an Cerff, nn	1 Br., 31.03.1957
	Erb (?), Hanns Martin an Adolph, Rudolph	1 Br., 06.01.1969
	Fehrle-Burger, Lili an Fresow, nn	1 Br., 07.11.1970
	Franke, Lothar an Buddensieg, Daniela	1 Br., 22.01.1973
	Geiler, nn an Schneider, Lambert	1 Br., 28.08.1948
	Grabowski, Tadeusz Stanislaw an Franke, Lothar	1 Br., 27.03.1968
	Hartlaub, Erika an Schneider, Lambert	1 Kt., 03.09.1948
	Hupka, nn (Radio München) an	1 Br., 28.08.1948

	Schneider, Lambert	
	Jaenicke (Auswärtiges Amt, Pressereferat) an Franke, Lothar	1 Br., 23.07.1957.
	Keller, Josef an Hauer, nn	1 Br., 09.05.1934
	Krüger, Gerhard an Hauer, nn	1 Br., 7. Ostermond 1934
	Krüger, Gerhard an Zapp, Paul	1 Br., 02.10.1934
	Kukulski, Leszek an Fischer, nn	1 Br., 08.01.1960
	Majonica, Ernst an Franke, Lothar	1 Br., 01.03.1961
	Munzinger (Der Regierungspräsident) an Röhl, Gerhard	1 Br., 14.05.1973
	Nohl, Hermann (Die Sammlung) an Schneider, Lambert	1 Kt., 02.08.1948
	Paatz, W. an Schneider, Lambert	1 Kt., 06.09.1948
	Propper, Maximilian von, an NN, Hans	1 Br., 15.07.1949
	Propper, M. (Verlag Julius Theodor) an Schneider, Lambert	1 Br., 03.09.1948
	Reinhardt, E. an Schneider, Lambert	1 Kt., 03.09.1948
	Richter, Hans Arno an Götsch, nn	1 Br., 04.09.1951
	Röhl, Gerhard an Munzinger, nn	1 Br., 09.05.1973
	Saal, Lise an Buddensieg, Ilse	1 Br., 14.12.1976
	Sanders, Rino an Buddensieg, Ilse	1 Br. (Abschrift), 12.07.1958
	Sprenger, Hans an Hauer, W.	1 Br., 28.06.1934
	Stadtmüller, Albert an Wagenschwanz, Rudi	1 Br. (Abschrift), 28.05.1951
	Stahr, Bodo an Wagenschwanz, Rudi	1 Br., 19.08.1953
	Stahr, Bodo (Verband der Kriegsbeschädigten ...) Rundschreiben an alle Landesverbände	1 Br., 16.06.1951
	Sturmium, nn an Schneider, Lambert	1 Br., 06.09.1948
	Swart (Der Oberbürgermeister der Stadt Heidelberg) an Schneider, Lambert	1 Br., 03.09.1948
	Wagenschwanz, Rudi an Zöllner, Richard	1 Br., 18.10.1954
	Wagenschwanz, Rudi an das Bayerische Staatsministerium für Arbeit und Soziale Fragen	1 Br., 17.04.1951
	Wagenschwanz, Rudi (Verband der Kriegesbeschädigten ... an Stahr, Bodo (VdK-Deutschland, Hauptgeschäftsstelle)	2 Br., 1951
	Wagenschwanz, Rudi an Wolff, Botho	2 Br., 1951
	v. Wilpert (Alfred Kröner Verlag) an Franke, Lothar	1 Br., 19.02.1969
	Wuttke, Max an alle Landesverbände, Fachabteilung Hirnverletzte	1 Br., 21.03.1951
	Zschocke, nn an Schweitzer, Albert	1 Br. (Abschrift), Juni 1930
	NN an Layer, nn	1 Br., 29.12.1952
	NN an Brinton, Crane	1 Br., [1957]
	NN an die Direktion Instytut Bodan Literackie PAN, Warszawa	1 Br., [1958]
	NN an Elling, Georg	1 Br., 09.08.1934
	NN an Mittenzwei, Walter	1 Br., 12.01.1935

	NN an Schloz, Wilhelm	1 Br., 29.12.1934
	NN an NN,Hilde	1 Br., 27.10.1940
	Verband der Kriegsbeschädigten ..., Landesfachabteilung Hirnverletzte an die Hauptgeschäftsstelle des VdK-Deutschlands, Sonderabteilung Hirnverletzte	1 Br., 01.12.1954
	Briefwechsel bzgl. der Mickiewicz-Ehrung zwischen Deutsche Gesellschaft für Kultur und Wirtschaftsaustausch mit Polen, Düsseldorf, und UNESCO, Dept. pour Philosophie et Sciences Humaines, Paris	25 Br., 1955

G . Schriftstücke anderer Autoren

Signatur: Heid. Hs. 3861 G ...	Inhalt, Umfang
1	Fritz Herber: Aufruf an HJ, o.D., 1 S.
2	Monatsplan für Heuert (Juli) 1934 der Ortsgemeinde Heidelberg der Deutschen Glaubensbewegung. Gez. Erich Uhlig, 1 S.
3	Fritz Herber: Bericht über Deutsche Glaubensbewegung in Eberstadt, 16.03.1934, 4 S.
4	Einladung zum Julfest der Deutschen Glaubensbewegung, Ortsgemeinde Heidelberg, 10.12.1934, gez. Bühler, 1 S.
5	(Deutsche Glaubensbewegung) Bericht über interne Spannungen, Juni/Juli 1934, 1 S.
6	Georg Elling: Bericht über die Freireligiösen Gemeinden in Baden, Pforzheim 25.06.1934, 1 S.
7	Entziehung der „Missions-Urkunde“ des Fritz Herber, Eberstadt, 16.05.1934, 2 S.
8	Deutsche Glaubensbewegung – Landsgemeinde Württemberg: Rundschreiben Nr. 11, gez. Wilhelm Schloz, o. D., 1 S.
9	Aufruf zu einem Treffen der gesamten germanisch-deutschen Glaubensbewegung auf der Wartburg am 29./30. Juli 1933, gez. J. W. Hauer, Tübingen, 15.07.1933, 2 S.
10	Deutsche Glaubensbewegung, Kreisgemeinde Köln: Mitgliedermittteilung 2a/1935, 2 S.
11	Kampflied (der deutschen Glaubensbewegung) „Der Herbststurm fegt übers Stoppelfeld ...“, 1 S.
12	Stimmen der Kommenden Gemeinde zur deutschen Volkwerdung, 6 S.
13	(Deutsche Glaubensbewegung) Leitsätze zum deutschen Wesen (kleine Auswahl aus Texten deutscher Dichter und Philosophen), Bl. 1 und 3-5.
14	Übersetzung von Zygmunt Krasińskis „Ungöttlicher Komödie“ Übersetzer unbekannt. [Vgl. Buddensiegs Krasiński - Übersetzung ab Heft VIII der Mickiewicz-Blätter] Hsl. Fragm., 14 S.
15	Cyprian Kamil Norwid: Weiße Blumen. Essay von Buddensieg überarbeitet [vgl. Mickiewicz- Blätter, Jahrgang XIV, Heft 40, S. 57 ff.], 1969, 18 S.
16	Leszek Ślugocki: Der Dresdner Aufenthalt von Adam Mickiewicz im Jahre 1829 (von Buddensieg überarbeitet), 13 S.

17	Brief (Abschrift) der Maria Szymanowska an Kanzler v. Müller vom 16./28. Juni 1828 (aus dem Nachlass Müllers im Goethe- und Schiller-Archiv), 1 S.
18	Maximilian Harden: Adam Mickiewicz (Ablichtung aus einem älteren literaturhistorischen Werk), S. 608-614.
19	Pan Tadeusz. Plattdeutsch. Buch VII, Vers 135-141, 2 S.
20	Georg Schneider: Der andere Eichendorff. Essay, 5 S.
21	Paul Zapp: Eine deutsche Glaubensgemeinschaft? Broschüre, 16 S.
22	Schota Rustaweli: Der Mann im Tigerfell (Interlinear-Übersetzung, zum Teil von N. Chuzischwili), 144 Bl.
23	Kristijonas Donelaitis: Metai - Jahreszeiten (Interlinearübersetzung ins Deutsche von Eduardas Astramskas, beigefügt sind Worterklärungen), 97 S.
24	Pan Tadeusz (Fragm.), Übersetzung von Ilse Pflanz, 1961, 15 Bl.
25	Programm der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei, Flugblatt, 24.02.1920, 2 S.
26	Nur ein Ausweg aus der Katastrophe!, Flugblatt der KPD, 8 S.
27	Das Lied vom Tode. Eine Sammlung aus dem Liederschatz der Kirche Broschüre hrsg. vom Evangelischen Volksbund in Baden 1930, 29 S.
28	Zeichnungen von Antoni Uniechowski als Illustration für die Nachdichtung des Pan Tadeusz (Eidos-Verlag München 1968), 5 Bl.
29	Der Epilog zum „Pan Tadeusz“ von A. Mickiewicz, ins Deutsche übertragen von Walburg Friedenberg, 6 S.
30	Cyprian Kamil Norwid: Chopins Klavier (Gedicht, übertragen von Christine Marie Debicka, 3 S.
31	Juliusz Słowacki: Mein Testament. Nachdichtung von Louis Kurtzmann, 1 S.
32	Juliusz Słowacki: Testament mój. Übertragung von Pentz (beigefügt stilisierende Bearbeitung von Buddensieg), 4 S.
33	Jan Kochanowski: „Gebet um Regen“ und „Den Musen“. Nachdichtung von Walburg Friedenberg, 1 S.
34	Cyprian Kamil Norwid „Stolice“ (Die Hauptstadt). Anonyme Übersetzung Maschinenschrift, 2 S.
35	Gedichte von Mickiewicz in deutscher Übertragung . Übersetzer unbekannt, 9 S.
36	Zygmunt Krasinski: Ungöttliche Komödie. Übertragung von Ilse Pflanz, 44 S.
37	Adam Mickiewicz auf deutschen Bühnen? Gespräch mit der Übersetzerin (Gerda Leber-Hagenau). Aus: Die Welt der Literatur, 24.10.1968, 1 S.
38	Robert Minder: Paris in der neueren französischen Literatur (1770-1890). Sonderdruck aus: Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Abhandlungen der Klasse der Literatur, Jg. 1965, Nr. 2, S. [17]-45.
39	Joachim Müller: Fausts Tat und Tod. Umriß einer Motivanalyse. Sonderdruck aus: Jahrbuch der Goethe-Gesellschaft, 29.1967, S. 139-165.
40	Wilhelm Girnus: Nationalbewußtsein und Antinationalismus im lyrischen Werk Brechts. Sonderdruck aus: Actes du I ^{ve} Congrès de l'Association Internationale de Littérature Comparée, Fribourg 1964 (1966), S. 414-426.
41	Zygmunt Stoberski: Mickiewicz na Litwie. Aus: Literatura na Świecie, Nr. 11/1972, S. 158-[169].
42	Auszüge über Dionizas Poška (1757-1830). Aus: Literaturgeschichte der Litauer, Vilnius 1957 (übersetzt 1967 von Ernst Kawohl), 6 S.
43	Baranauskas andere Werke. Aus: Literaturgeschichte der Litauer, Vilnius 1957 (übersetzt 1967 von Ernst Kawohl), 8 S.
44	R. Mikšyte: Antano Baranausko kūryba“. Auszüge, übersetzt 1967 von Ernst Kawohl, 23 S. und 11 S.

45	Atanas Baranauskas: Anykščiu Šilelis, illustriert von Pranas Lapė. Die literarische Bedeutung des Poems von Vincas Maciūnas Deutsch von Ernst Kawohl (1967), 8 S.
46	Aleksis Rannit: Kristijonas Donelaitis and Lithuanian Poetry. In: The Baltic Review 30, Dec. 1965, S. 48-64.
47	Diskussion über literaturhistorische bzw. – theoretische Fragen in Form eines Briefwechsels (möglicherweise von Buddensieg selbst), o.D., 63 S.
48	Mieczysław Urbanowicz: Deutsche Übersetzungen des „Pan Tadeusz“. Aus: Łódzkie towarzystwo Naukowe zagadnienia Rodzajów Literackich, tom VII, zeszyt 2 (23), 1965, S. [50]-57.
49	Pressematerial zum 100. Todestag von Adam Mickiewicz (1955), 4 Bl.
50	Bolko Frey: Hetzer im Schafspelz. Begegnung mit Polen als Unterwanderungstrick. Aus: Rheinischer Merkur vom 30.07.1965, S. 9.
51	Philipp Wiebe: In Warschau und anderswo. Ein Bericht über eine Reise durch Polen. Zeitungsausschnitt.
52	Ernst Schönwiese: Das Glücksschiff. Gelegenheitsgedicht zur Jahreswende, hsl. signiert, 1 Doppelbl.
53	Zur Sprachenfrage in Oberschlesien. Maschinenschrift, 3 S. (Schluss fehlt).
54	Bodo Stahr: Der Künstler in der Kriegsofferorganisation, 5 S.
55	Pflanz, Ilse: Übersetzung aus Mickiewicz' „Pan Tadeusz“. Maschinenschrift, teils hsl. 25 S. Aufsatz über das Epos „Pan Tadeusz“ hsl. 17 S. <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>
56	Auf Rustawelis Spuren. Nachdichtung von Unbekannt, 3 S.
57	Nestan-Daredschans Schreiben an den Geliebten, 3 S.
58	Kurt Donalies: Christian Donalitus (1714-1780), 2 S.
59	Antoni Trepieński: Schreiben an Walther Victor über J. I. Kraszewski (1812-1887), Krakau, 27.07.1960, 12 S. Beilage: L. Kurtzmann: Ausgewählte Werke von J. I. Kraszewski, 1881, 22 Bl.
60	Vortragsfolge zur Mickiewicz-Gedächtnis-Feier in Hamburg am 09.12.1955 (Veranstalter: Adam-Mickiewicz-Ehrung, Gremium in der Deutschen Bundesrepublik), 1 Bl.
61	Zur Freideutschen Bewegung. Rundschreiben 1953; Aufruf zur Mitarbeit an der Festschrift; Knud Ahlborn / Fredinand Goebel: Welche Früchte hat die Freideutsche Bewegung gebracht? (8 Bl.)
62	Jonas Petronis: K. Donelaitis schreitet durch die Welt (aus dem Litauischen übersetzt von Ernst Kawohl) 1967, 3 S.
63	„Der Mann im Tigerfell“ von Sł. Rustaweli. Wörtliche Übersetzung (Fragment) von Unbekannt. Grundlage der Buddensieg- Nachdichtung Maschinenschrift, 211 S.
64	Über das Werk von Donelaitis. Auszug aus „Lietuvių literatūros istorija“, 2 S.
65	Karl von Schowingen: An eine junge Philologin, Privatdruck 1965, 2 S.
66	Otto F. Babler: Bangt angstgejagt. Gedicht für H. Buddensieg zu Neujahr 1962, 1 S.
67	Lebenslauf M. v. Propper (*1889), Hamburg 1948, 4 S.

H. Varia

Signatur: Heid. Hs. 3861 H ...	Inhalt, Umfang
1	Ravenstein Karte Osteuropa, Ausgabe 1943, Achtfarbenruck 85 x 126 cm
2	Notizen, Entwürfe, u.a. (ungeordnet), ca. 400 Bl. in 2 Mappen

	<i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>
3	Korrektur-Fahnen und Typoskripte der Mickiewicz-Blätter, ca. 30 Bl.
4	Vermischtes, Fragmente und Typoskripte, ca. 300 Bl.
5	„Moskauer Nachrichten“, Ausgabe in arabischer Sprache
6	„Tygodnik Powszechny“ (Katholische Kulturzeitschrift in Polen) Nr.49/1955 (Artikel zu Mickiewicz).
7	Kurzberichte über Buddensiegs Übersetzungstätigkeit in sowjetischen Zeitungen, 10 St.
8	Polnische und litauische Zeitungen, bzw. Ausschnitte (13 St.)
9	„Freideutscher Rundbrief“ . Für den werdenden Freideutschen Werkbund Nr. 8, April / Juni 1925
10	Hsl. Notizen und Entwürfe zu verschiedenen Themen, 54 Bl.
11	Hsl. Entwürfe zu Briefen, Gedichten u.a., ca. 60 Bl.
12	Handschriftliche Entwürfe zu Briefen, Gedichten, u.a.m. <i>[Eingeschränkte Benutzung durch alten Wasser-/Schimmelschaden!]</i>

K. Nachlieferung 2000

K 1 : Briefe von H. Buddensieg (B.) an Lothar Franke (L. Fr.), 1951 bis 1968.

Signatur: Heid. Hs. 3861 K 1,...	Inhalt
1 – 22	<u>1951:</u> 19 Br., 1 Kt. Außerdem: 2 Br. von L. Fr. an B.
23 - 58	<u>1952:</u> 23 Br., 7 Kt., 3 Beil. Außerdem: 3 Br. von L. Fr. an B. (Nr. 25, 47 und 50) <i>Beilagen:</i> <i>Brief B. an Max Wuttke (Nr. 30)</i> <i>Brief B. an Wilhelm Lehmann (Nr. 33)</i> <i>Text: Das VdK-Kur- und Erholungsheim Feilnbach (Nr. 56).</i>
59 – 153	<u>1953:</u> 59 Br., 6 Kt., 19 Beil., Außerdem: 8 Br. von B. an Rosemarie Fr.; 1 Kt. von B. an Rosemarie Fr.; 1 Br. von L. Fr. an B. <i>Beilagen:</i> <i>Anzeige Ilse Timm (Nr. 64)</i> <i>Br. von B. an Rudolf Schlösser (Nr. 90)</i> <i>Br. von Rudolf Schösser an B. (Nr. 91)</i> <i>Br. von Ministerialrat Prof. M. Bauer an B., 26.05.1953 (Nr. 96)</i> <i>Br. von B. an Prof. M. Bauer, 28.05.1953 (Nr. 97)</i> <i>Br. von Bürgermeister Rausch an B., 03.06.1953 (Nr. 100)</i> <i>Br. von Edwin Kunz, Rhein-Neckar-Zeitung, (Nr. 101)</i> <i>Schreiben B. an „Liebe Freunde“, Aufruf zur Mitarbeit an einem Werk über die Jugendbewegung, Juli 1953 (Nr. 104)</i> <i>Br. des Bundesvorstands der hirnerkrankten Kriegs- und Arbeitsopfer an B., 06.07.1953 (Nr. 105)</i> <i>Br. von B. an Rudi (?), 05.08.1953 (Nr. 110)</i> <i>Br. von B. an Richard Zöllner, 04.08.195 (Nr. 111)</i> <i>Br. von B. an Hermann Brinkmann (?), 07.09.1953 (Nr. 122)</i> <i>Br. von B. an den Bund der hirnerkrankten Kriegs- und Arbeitsopfer (Krahe), 11.09.1953 (Nr. 125)</i> <i>Br. von B. an „Kameraden Nitsche und Deuker“, 28.09.195 (Nr. 131)</i>

	<p>Korrekturanweisungen zu „Vertrag Ihr Euch miteinander?“, 2 S. (beiliegend Blatt 4 eines Schreibens von B.; Schreiben der Strüderschen Buchdruckerei an B., 14.10.1953 (Nr. 140-143)</p> <p>Br. von B. an nn Hummel, 09.11.1953 (Nr. 145)</p> <p>Br. von B. an nn Nitsche, 29.11.1953 (Nr. 148)</p>
154 – 224	<p><u>1954:</u></p> <p>45 Br., 4 Kt., 15 Beil.</p> <p>Außerdem: 5 Br. von L. Fr. an B.; 2 Br. von Ilse B. an Rosemarie Fr.; 1 Br. von Ilse B. an L. Fr.</p> <p><i>Beilagen:</i></p> <p>Br. von B. an Max Wuttke, 02.01.1954 (Nr. 156).</p> <p>Br. von B. an Max Wuttke, 31.01.1954 (Nr. 162).</p> <p>Br. von Rudi Wagenschwanz an Lothar Franke, 22.03.1954 (Nr. 172).</p> <p>Br.durchschlag von R. Wagenschwanz an nn Stahr, 22.03.1954 (Nr. 173).</p> <p>Br.durchschlag von B. an Rudolf Schlösser, 27.05.1953 (Nr. 178).</p> <p>2 Br. von B. an Lenz Inhauser, 20. und 21. 07.1954 (Nr. 189 – 190).</p> <p>Br. von B. an Dr. Hauert, 20.09.1954 (Nr. 197).</p> <p>Br. von B. an Dr. Paetzold, 20.10.1954 (Nr. 207).</p> <p>Br. von B. an Prof. Bauer, 20.10.1954 (Nr. 208).</p> <p>Br. von B. an Frau Dr. Probst, 24.10.1954 (Nr. 211).</p> <p>Br. von B. an Rudi, 07.11.1954 (Nr. 217).</p> <p>Br. von B. an Frau Dr. Probst, 07.11.1954 (Nr.218).</p> <p>Br. von B. an Frau Dr. Probst, 16.11.1954 (Nr. 222) .</p> <p>Br. von B. an Dr. Paetzold, 16.11.1954 (Nr. 223).</p>
225 - 287	<p><u>1955:</u></p> <p>36 Br., 10 Kt., 13 Beil.</p> <p>Außerdem: 3 Br. von L. Fr. an B.; 1 Br. von Ilse B. an L. Fr.</p> <p><i>Beilagen:</i></p> <p>Br. von B. an Dr. Paetzold, 16.01.1955 (Nr. 227).</p> <p>Br. von B. an Dr. Rohwer-Kahlmann, 17.02.1955 (Nr. 233).</p> <p>Br. von B. an nn Dubitscher, 01.05.1955 (Nr. 243).</p> <p>Br. von B. an nn Dubitscher, 05.05.1955 (Nr. 245).</p> <p>Br. von B. an nn Nitsche, 31.08.1955 (Nr. 259).</p> <p>Br. von B. an Ludwig Deuker, 02.09.1955 (Nr. 260).</p> <p>Br. von B. an Dr. Strüder, 11.10.1955 (Nr. 268).</p> <p>Br. von B. an[Hans] Bott, 16.11.1955 (Nr. 273).</p> <p>Br. von B. an Bundespräsident Theodor Heuss, 16.11.1955 (Nr. 276).</p> <p>Br. von B. an Gerd [Brinkmann], 19.11.1955 (Nr. 278).</p> <p>Br. von B. an Dr. Strüder, 19.11.1955 (Nr. 279).</p> <p>Telegr.text von B. an Prof. Wahl, Frau Meyer-Laule und Frau Dr. Jochmus, 12.12.1955 (Nr. 280).</p> <p>Br. von B. an Dr. Strüder, 14.12.1955 (Nr. 284).</p>
288 – 322	<p><u>1956:</u></p> <p>26 Br., 4 Kt., 4 Beil.</p> <p>Außerdem: 1 Br. von L. Fr. an B.; 2 Br. von Ilse B. an L. Fr.</p> <p><i>Beilagen:</i></p> <p>Br. von B. an Ludwig Deuker, 11.07.1956 (Nr. 300).</p> <p>Br. von L. Fr. an Walter Görlitz, 21.07.1956 (Nr. 303).</p> <p>Br. von B. an nn von Pentz, 01.08.1956 (Nr. 305).</p> <p>Br. von B. an Dr. Lüders, 30.11.1956 (Nr. 316).</p>
323 – 369	<p><u>1957:</u></p> <p>21 Br., 7 Kt., 16 Beil.</p> <p>Außerdem: 2 Br. von L. Fr. an B., 1 Kt. von Ilse B. an L. und Rosemarie Fr.</p> <p><i>Beilagen:</i></p> <p>Br. von B. an Dr. nn March, 02.01.1957 (Nr. 325)</p> <p>Br. von B. an Dr. Wolodja Lindenberg, 03.01.1957 (Nr. 326)</p>

	<p>Br. von L. Fr. an Dr. Rohwer-Kahlmann, 08.01.1957 (Nr. 327) Br. von B. an nn Scheuermann, 21.01.1957 (Nr. 331) Br. von B. an nn Scheuermann, 05.02.1957 (Nr. 335) Br. von Dr. W. Lindenberg an L. Fr., 06.02.1957 (Nr. 337) Br. von ? an nn Heinrichmüller, 19.02.1957 (Nr. 341) Br. von B. an nn Schellworth, 30.03.1957 (Nr. 344) Br. von B. an Dr. nn Dierkes, 30.03.1957 (Nr. 345) Br. von B. an nn Rieck, 06.06.1957 (Nr. 357) Gedicht zur Geburt von Reinhard-Ludwig Hönle, 12.06.1957 (Nr. 358) Br. von B. an Karl Weishäupl, 12.06.1957 (Nr. 359) Br. von B. an Prof. nn Bauer, Juni 1957 (Nr. 360) Br. von B. an Max Peschel, 06.06.1957 (Nr. 361) Br. von B. an Dr. Hermann Weinkauff, 06.06.1957 (Nr. 362) Br. von B. an nn Genenger, 11.06.1957 (Nr. 363)</p>
<p>370 - 445</p>	<p><u>1958:</u> 33 Br., 4 Kt., 32 Beil. Außerdem: 7 Br. von L. Fr. an B. Beilagen: Br. von B. an Professor nn Bauer, 06.01.1958 (Nr. 371) Br. von Marian Niewiarowski an ?, 06.01.1958 (Nr. 372) Br. von [Hans] Bott an B., 09.01.1958 (Nr. 373) Br. der Polnischen Akademie der Wissenschaften an B., 15.01.1978 (sic!) (Nr. 375) Br. von B. an Carlo Schmidt, 18.01.1958 (Nr. 376) Br. von B. an Minister nn Lemmer, 24.01.1958 (Nr. 377) H. Grebe: Buchbesprechung zu Buddensiegs „Mensch oder Homunculus? Und zu „Morbus Sacer“ (Nr. 381) Br. der Polnischen Akademie der Wissenschaften an B., 28.01.1958 (Abschrift) (Nr. 382) Br. der Deutschen Botschaft in Washington, 21.01.1958 (Abschrift) (Nr. 383) Br. der Breslauerischen Gesellschaft der Wissenschaften, 28.01.1958 (Abschrift) (Nr. 384) Gedicht „Heidelberg! Leuchtend ...“ (Nr. 389) Br. von B. an Carlo Schmid, 30.03.1958 (Nr. 390) Br. von Karl Robert an ?, 01.04.1958 (Nr. 391) Br. von B. an nn Lenz, 05.05.1958 (Nr. 398) Br. von L. Fr. an Ministerialdirektor Hans Bott, 11.05.1958 (+ Entwurf) (Nr. 401-402) Br. von O. A. Griesemann an Hans Bott, o.D. (Nr. 403) Br. von L. Fr. an Hans Bott, o.D. (Nr. 404) Br. von B. an Hans Bott, 09.05.1958 (Nr. 405) Br. von L. Fr. an Hans Bott, 20.05.1958 (Nr. 407) Kt. von B. an Gerd Brinkmann, 26.05.1958 (Nr. 411) Br. des Bundespräsidialamtes (Funke) an L. Fr., 30.05.1958 (Nr. 413) Br. von B. an Gerd Brinkmann, 05.06.1958 (Nr. 415) Br. von Dr. nn Neinhaus an B., 03.06.1958 (Abschrift) (Nr. 416) Gedicht von Georg Schneider an B. zum 03.06.1958 (Nr. 417) Br. von B. an nn Lenz, 08.06.1958 (Nr. 421) Aus dem Beitrag „Kritisches zur deutschen Sozialgesetzgebung ... von Karl-Heinrich Krohn (Auszüge) (Nr. 423) Br. von Frau C. Hermann an B., o.D. (Nr. 425) Br. von B. an Frau C. Hermann, 29.06.1958 (Nr. 427) B.: Von den Pflichten eines Betreuers der Hirnverletzten der Landesverbände (5 Bl.) (Nr. 430) Br. von B. an Rudi und Lenz, 09.11.1958 (Nr. 436) Br. von B. an Gerd Brinkmann, 19.12.1958 (Nr. 442) Br. von B. an Rudi und Resl, 30.12.1958 (Nr. 445)</p>
<p>446 – 466</p>	<p><u>1959:</u> 10 Br., 4 Kt., 1 Beil.</p>

	<p>Außerdem: 1 Br. von Ilse B. an Lothar und Rosemarie Fr. <i>Beilagen:</i> <i>Br. von B. an „Freund Hardt“, 18.06.1959 (Nr. 453)</i></p>
467 – 495	<p><u>1960:</u> 12 Br., 2 Kt., 12 Beil. Außerdem: 8 Br. von L. Fr. an B. <i>Beilagen:</i> <i>Br. von B. an die Vorsitzenden des Bundestagsausschusses für Kriegsoffer und Heimkehrer, Frau Dr. Probst und Herrn Pohle, 29.03.1960 (Nr. 468)</i> <i>Geburtsanzeige und Danksagung Daniela Maria Buddensieg, 20.08.1960 (Nr. 480)</i> <i>Br. von L. Fr. an nn Hinz, 06.11.1960 (Nr. 483)</i> <i>L. Fr.: Buchbesprechung zu Buddensiegs „Spiel der Welt“ (2 S.) (Nr. 484)</i> <i>Br. von B. an Bodo Stahr, 19.12.1960 (Nr. 492)</i> <i>Br. von B. an Gerd [Brinkmann], 20.12.1960 (Nr. 494)</i> <i>Vis.kt. von Gerd Brinkmann an L. Fr., 23.12.1960 (Nr. 495)</i></p>
496 – 526	<p><u>1961:</u> 16 Br., 5 Kt., 6 Beil. Außerdem: 4 Br. von L. Fr. an B. <i>Beilagen:</i> <i>Kt. von Baron Guttenberg an L. Fr., 10.02.1961 (Nr. 497)</i> <i>Br. von Dr. Thomas Dehler an L. Fr., 04.02.1961 (Nr. 498)</i> <i>Zeitungsartikel: Sein Thema: Die Vaterlandsliebe. Heidelberger Bild-Biographie des polnischen Nationaldichters Adam Mickiewicz (Dr. Wehagen). Aus: Badische Neueste Nachrichten vom 23.02.1961 (1 S.) (Nr. 500)</i> <i>Br. von Dr. Hans Hachenburg an B. (Abschrift), 02.04.1961 (Nr. 506)</i> <i>Zeitungsartikel: „Die einende Macht der Dichtung“. Fünf Jahre Mickiewicz-Blätter – Herausgeber: Hermann Buddensieg. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 21.07.1961 (1 S.) (Nr. 518)</i> <i>Zeitungsartikel: Polen in unseren Tagen. Vortrag bei Arbeitsgemeinschaft für Ost-West-Fragen. Aus: Rhein-Neckar-Zeitung vom 05.12.1961 (1 S.) (Nr. 524)</i></p>
527 – 535	<p><u>1962:</u> 3 Br., 2 Kt., 3 Beil. Außerdem: 1 Br. von L. Fr. an B. <i>Beilagen:</i> <i>Friedrich Nietzsche: Dionysos-Dithyramben, Ruhm und Ewigkeit .. (1 S.) (Nr. 528)</i> <i>B.: Der Rheinfluss bei Schaffhausen, 13.03.1962 (2 Bl.) (Nr. 529)</i> <i>Nänie. Helena Buddensieg, Florenz 24. Juli 1960 – 21. April 1962 (1 Bl.) (Nr. 532)</i></p>
536 – 549	<p><u>1963:</u> 11 Br., 1 Telegr., 2 Beil. <i>Beilagen:</i> <i>Br. von B. an Dr. Friedrich Wilhelm Weltersbach, 07.01.1963 (Nr. 536)</i> <i>Hermann Buddensieg. 70 Jahre? ... (autobiogr. Text), 3 S. (Nr. 539)</i></p>
550 – 561	<p><u>1964:</u> 4 Br., 5 Kt., 3 Beil. <i>Beilagen:</i> <i>Br. von Dr. Rheker, Auswärtiges Amt, an L. Fr., 05.03.1964 (Nr. 552)</i> <i>Zeichen der Zeit. Text zum 8. Jg. der Mickiewicz-Blätter, 1 S. (Nr. 553)</i> <i>Br. von Dr. Hermann Trog an B., 07.04.1964 (Nr. 554)</i></p>
562 – 573	<p><u>1965:</u> 4 Br., 6 Kt., 1 Beil. Außerdem: 1 Br. von Ilse B. an L. und R. Fr. <i>Beilagen:</i> <i>Umzugsmitteilung B., o.D. (Nr. 569)</i></p>
574 – 579	<p><u>1966:</u> 5 Br.</p>

	Außerdem: 1 Br. von B. an Rosemarie Fr.
580	<u>1967:</u> 1 Kt.
581	<u>1968:</u> 1 Br.

K 2 : Aufsätze, Texte, Verschiedenes aus der Nachlieferung von Lothar Franke

Signatur Heid. Hs. 3861 K 2,...	Inhalt, Umfang
1 a-d	Zeitungsartikel zum 60. Geburtstag von Hermann Buddensieg, 1953, 4 Bl.
2 a-b	Hermann Buddensieg: Wege und Werk (autobiographische Skizze, 1952), 2 Versionen, je 2 S.
3	Zeitungsartikel (finnisch) „Sotainvalideilla on Saksassa osittinen veropavaus ...“ Aus: Lapin Kansa, 26.1955, Nr. 149, 1 S.
4	Für das Jahr ... Jahressprüche (teilweise Entwürfe) für die Jahre 1951, 1954, 1956, 1957-63, 1965-68; 5 Bl., 13 Kt.
5	Unserm lieben Rudi zum sechzigsten Geburtstag, 2 S.
6	Die widerspenstige Gattin, 1 S.
7	Gedicht „Kennt ihr wohl Heidelbergs lockende Schöne ...?“, 1 Kt.
8	Gebet „Du Herr des Alls, der Du die Welt geschaffen ...“, 1 Bl.
9	Amputiert ist schwer blessiert, Gedicht, 22.09.1954, 1 S.
10	Dich ruft der König Tag ... (Gedicht), 1954, 1 Doppelbl.
11	Freund, wir leben wilde Zeiten ... (Gedicht), 1954, 1 S.
12	Aus Finsternis urkräftig rief das Licht ... (Gedicht, 1955) 2 Versionen, je 1 S.
13	Jugend und Alter, Typoskript und Druck, 2 Bl.
14	Gedicht: „Mit kräftigem Stoß ...“, 1 S.
15	B.: Frieden und Freiheit, 2 S.
16	Von Funktionär zu Funktionär. Ein Faschingsscherz?, 4 S.
17	Von Funktionär zu Funktionär. Nur ein Scherz? (4 S.).
18 – 19	Von Funktionär zu Funktionär. Nur ein Faschingsscherz? 2 Versionen, je 10 S.
20	Die Gewählten, September 1954 (4 Versionen), 4 S.
21	Joseph Conrad. Zur Wiederkehr seines 100. Todestages, 3 S.
22	Zeichen der Zeit. Xenien, 1953, 8 Bl.
23	Angst (für Mickiewicz-Blätter N. 2), 4 S.
24	Geheimnis und Kunst des Übersetzens, 19 S.
25	Leitwort für „Leid und Schmerz als Schöpfermacht“, 1 S.
26	Ruf und Vermächtnis, August 1955, 6 S.
27	Xenien (1955), 3 S.
28	Schellworth, Neurosenfrage, Ursachenbegriff und Rechtsprechung. Rentenneurose?, 16 S.
29	Selbstkritik?! (5 S.)
30	Schicksalsmeisterung (aus „Morbus Sacer“), 1 S.
31	Worte für die Zeit (aus „Morbus Sacer“), 1 S.
32 a-b	Hellas heute? 2 Versionen, je 2 S.
33	Wenn die „Männer der Straße“ die Idealisten „bereden“ ... (1953), 1 S.
34 a-b	Immer zünftig! Nur ein Faschingsscherz? 2 Versionen, je 2 S.
35	Ebenso teurer Hans wie Christoph! Faschingsbrief, 1952, 1 S.
36	Das sprechen für Sie die Sterne von Dienstag vor Fasching bis Aschermittwoch („aus dem tausendjährigen Funktionärskalender“),

	23.08.1954), 2 S.
37	Die Mickiewicz-Blätter, 2 S.
38	Zitate für eine Ausgabe der Mickiewicz-Blätter, 2 Bl.
39	Inhaltsverzeichnis (eines Bandes der Mickiewicz-Blätter?), 2 Bl.
40	Übersetzungen von Gedichten aus dem Polnischen, 4 Bl.
41	Übersetzungen aus verschiedenen Mickiewicz-Werken, 7 Bl.
42	Ich träumte den Winter (Sniła się zima), Übersetzung, 3 S.
43	Adam Mickiewicz – Mensch und Werk. Eine Sonettenfolge, 5 S.
44	Dziady von Adam Mickiewicz (zu einer Warschauer Theateraufführung), 2 S.
45	Geleitwort anlässlich der Mickiewicz-Ehrung in Düsseldorf am 7. November 1955, 3 Bl.
46	Geleitwort anlässlich der Mickiewicz-Ehrung in Düsseldorf am 7. November 1955, 3 Bl. (andere Fassung).
47	Mickiewicz-Ehrung in der Bundesrepublik, 1 S.
48	Polen gedachte seines größten Dichters. Die Mickiewicz-Feierlichkeiten in Warschau. Zeitungsartikel in: Deutsche Woche vom 14.12.1955, 1 S.
49	Den Kunstpreis des VdK verleihen wir unserem Kameraden Dr. Hermann Buddensieg, 1 S.
50	Auch Du beim Sport?, 5 S.
51	Vertrag! Ihr Euch miteinander? Liebe Freunde! Ihr habt es also gemerkt ... (über VdK, in Briefform), 4 S.
52	Vertrag! Ihr Euch miteinander? Liebe Freunde! Sind denn in Deinem letzten Brief ... (über Arbeit im VdK), 4 S.
53	Vertrag! Ihr Euch miteinander? Liebe Freunde! Zum Eigenen, zum Persönlichen, ... , 4 S.
54	Heil im Unheil. [Buchbesprechung zu:] Lindenberg: So sieht es der Patient, 1954, (Artikel in Briefform), 3 S.
55	Heil im Unheil, (Artikel in Briefform), 3 S.
56	Heil im Unheil, (Artikel in Briefform), 2 S.
57	Heil im Unheil, (Artikel in Briefform), 2 S.
58	Warum Sonderstellung der Hirnverletzten? (Aufsatzentwurf), 7 S.
59	Beitrag anlässlich der Aussprache auf der Paderborner Tagung des Bundes der hirnverletzten Kriegs- und Arbeitsopfer am 08.05.1953, 2 S.
60	Kriegsopfertreffen im Zeichen der Sonne, 2 S.
61	Weltfriedentreffen. Appell von Helsinki, Dokumente der Kommissionen, 1955, 22 S.